

.....НАИ.....2016

„ЕЙ И ЕС - ЗС Марица Изток I“ ЕООД

и

HOSCH FORDERTECHNIK RECKLINGHAUSEN GMBH

ДОГОВОР ЗА ДОСТАВКА НА

ПОЧИСТВАЩИ ЕЛЕМЕНТИ И РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ ЗА ЛЕНТОВИ ЧИСТАЧИ HOSCH

ДОГОВОР НОМЕР: 1036-AG-PPL

Днес 10.5 2016 г. се сключи настоящият Договор

МЕЖДУ:

- (1) **„Ей И Ес - ЗС Марица Изток I“ ЕООД**, еднолично дружество с ограничена отговорност вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията с ЕИК 123533834, със седалище и адрес на управление: град Гълъбово 6280, община Гълъбово, област Стара Загора, България, представлявано от Тодор Бележков, в качеството му на Управител (дружество наричано по-долу за краткост **„Възложител“**), от една страна,

и

- (2) **HOSCH Fördetechnik Recklinghausen GmbH**, дружество регистрирано в Commercial Register with the Registry Agency under UID: DE199802273 и със седалище и адрес на управление 45659 Recklinghausen, Am Stadion 36, Germany, представлявано от Eckhard Hell, в качеството му на Managing Director] (наричано по-долу за краткост **„Изпълнител“**), от друга страна,

(всеки наричан още **„Страна/та“** и общо **„Страни/те“**).

КАТО СЕ ВЗЕ ПРЕДВИД СЛЕДНОТО:

- (A) Възложителят притежава и експлоатира електроцентраля, работеща с въглища, наречена ТЕЦ „Ей И Ес Гълъбово“ и намираща се на Площадката на Възложителя (както е дефинирана по-долу) на адрес: гр. Гълъбово 6280, община Гълъбово, област Стара Загора, България;
- (B) Този документ и приложенията към него представляват споразумението между Възложителя и Изпълнителя по отношение на доставката на Стоката.

СЕ СКЛЮЧИ НАСТОЯЩИЯТ ДОГОВОР ОТНОСНО СЛЕДНОТО

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ:

1. Определения и Тълкуване

В настоящия Договор ще се прилагат следните определения:

„Възложител“ означава Страната, определена като такава в настоящия Договор, включително нейните универсални и частни правоприменици.

„Грижа на добрия търговец“ означава тази степен на умение, прилежност, предпазливост, предвидливост, грижи и работна практика, която би трябвало основателно и по принцип да се очаква от квалифициран и опитен доставчик, отговарящ на приложимото законодателство (занимаващ се със същия тип дейност като тази на Изпълнителя при същите или подобни обстоятелства).

„Дата на доставка“ означава договорената дата или краен срок за Доставка на Стоката.

„ДДС“ означава данък добавена стойност, чийто размер е определен в Закона за данък върху добавената стойност.

„**Доставка**“ означава доставянето до и разтоварването на Стоката съгласно настоящия Договор на територията на Площадката на Възложителя или на друго място, определено от Възложителя, или което е посочено в този Договор като място на доставка на Стоката, както и извършването на монтаж и/или други съпътстващи Доставката дейности до удовлетворение на Възложителя, като „Доставка“ и „Доставено“ следва да се разбира по същия начин.

„**Задължителни разпоредби**“ включват всеки закон, устав, правила, подзаконова регламентация или делегирани правомощия за регламентация или други разпореждания, с всички техни изменения, както и други актове, чието приемане първите предвиждат.

„**ЗОП**“ означава Закон за обществените поръчки.

„**Изпълнител**“ означава страната, определена за изпълнител на договор за обществена поръчка съгласно решение № 12/22.02.2016 г. за класиране на офертите и определяне на изпълнител на Възложителя и която е ангажирана от Възложителя за доставката на Стоката, включително нейните универсални и частни правоприемници.

„**Интелектуална собственост**“ е авторско право, всички права, предоставени по силата на който и да е закон или подзаконов нормативен акт или друг задължителен акт, по отношение на изобретения (включително патенти), регистрирани и нерегистрирани търговски марки, регистрирани и нерегистрирани дизайни, схеми и поверителна информация, както и всички други права, произтичащи от интелектуална дейност в областта на промишлеността, науката, литературата или областта на изкуството.

„**Необходими одобрения**“ означава всички разрешителни, лицензии, разрешения, съгласия, одобрения и сертификати (независимо дали по силата на закон или не), които са необходими за изпълнение на някое от задълженията на Изпълнителя по този Договор, независимо дали се изисква съобразяване със закон или в резултат на правата на трети лица.

„**Непредвидени обстоятелства**“ са обстоятелства, които са възникнали след сключването на Договора и не са резултат от действие или бездействие на Страните, които не са могли да бъдат предвидени при полагане на дължимата грижа и правят невъзможно изпълнението при договорените условия.

„**Обща цена на поръчката**“ или „**Цена**“ означава договорената в настоящия Договор цена, съгласувана за заплащане от Възложителя на Изпълнителя при изпълнението на Договора, в съответствие с условията на настоящия Договор и съответните техни изменения (ако има такива).

„**Площадка на Възложителя**“ означава ТЕЦ „Ей И Ес Гълъбово“, разположена на адреса на Възложителя.

„**Подизпълнител/и**“ означава лицето или лицата, посочено/посочени в офертата на Изпълнителя като подизпълнител, както и всяко лице, на което Изпълнителят е възложил доставката на част от Стоката като подизпълнител при спазване на разпоредбите на ЗОП.

„**Поръчка за доставка**“ или „**Поръчка**“ означава поръчка за доставка, зададена до Изпълнителя във Формата на Поръчка за доставка. „**Работен ден**“ означава всеки ден, различен от събота, неделя и официален празник.

„Срок за плащане“ означава срокът, посочен в чл. 3.3 на настоящия Договор, освен ако в офертата на Изпълнителя е посочен по-дълъг срок. В този случай се прилага срокът, посочен в офертата.

„Стока“ означава всички Стоки, които трябва да бъдат доставени съгласно този Договор ведно с всички съпътстващи надлежната им доставка принадлежности и/или услуги, съгласно Техническата спецификация на Възложителя.

„Техническа спецификация“ означава Техническата спецификация и условия за изпълнение на Възложителя, която е приложение към и неразделна част от Договора.

„Форсмажор“ означава пожар, експлозия, земетресение, изключително сурови метеорологични условия, война, военни действия, бунт, революция, метеж, военна или узурпаторска власт, гражданска война, терористична атака, физически събития, причинени от въздухоплавателни средства или други летателни апарати или предмети, пуснати от тях, граждански вълнения, безредици, правителствени действия, неочаквани или непредвидими към датата на настоящия договор или всякаква комбинация от горепосочените фактори, доколкото последните са извън разумния контрол на Страната и възпрепятстват Страната да изпълни задълженията си, произтичащи от този договор. За „форсмажор“ ще се считат и обстоятелствата, представляващи непреодолима сила по смисъла на чл. 306 ТЗ.

Заглавията в настоящия Договор имат само указателно значение.

2. Предмет на договора

Възложителят възлага, а Изпълнителят приема срещу посочената в настоящия договор Цена да прехвърли правото на собственост и да достави на Възложителя Стоката, конкретизирана в Специалните условия (Приложение № 1), Техническата спецификация (Приложение № 2), Техническото предложение на Изпълнителя за изпълнение на поръчката (Приложение № 3), Ценовата оферта (Приложение № 4) и условията за изпълнение на обществената поръчка, неразделна част от настоящия договор, при уговорените условия и срокове.

3. Цена на Стоката и начин на плащане

- 3.1. Цената на Стоката е в размера, указан в Специалните условия (Приложение № 1). Посочената Цена е окончателна и е максимално дължимата цена от Възложителя за целия срок на действие на настоящия Договор, и подлежи на изменение само в изрично предвидените в ЗОП случаи.
- 3.2. Цената по чл. 3.1. включва всички разходи на Изпълнителя, включително транспортните разходи за доставка и монтаж (ако е приложимо) на Стоката до Площадката на Възложителя или склада на Възложителя, намиращи се на адреса, указан в Специалните условия (Приложение № 1).
- 3.3. Възложителят ще заплати на Изпълнителя Цената в срок до 30 (тридесет) дни от датата на извършване на доставката и при кумулативното изпълнение на следните условия:
 - (а) Изпълнителят представи оригинал на данъчна фактура, отговоряща на изискванията на Закона за счетоводството; и
 - (б) Изпълнителят представи всички изискуеми документи, съпътстващи Стоката (когато е приложимо), посочени в документацията за участие, като например, но не само, сертификат за качество на Стоката, упътвания/инструкции за ползване,

монтаж и демонтаж на Стоката, гаранционна и/или сервизна книжка и/или други документи с оглед вида на Стоката и посоченото в Техническата спецификация; и

- (в) бъде извършен преглед на доставената Стока от страна на Възложителя; и
- (г) бъде подписан двустранен приемо-предавателен протокол за преглед и приемане на Стоката без забележки и възражения, включващ минимум следната информация (датата, на която е доставена Стоката, вид на Стоката, количество на Стоката, съпътстваща Стоката документация); и
- (д) при извършване на окончателното плащане от Възложителя, бъдат представени доказателства, че Изпълнителят е заплатил на Подизпълнителя/подизпълнителите си, дължимите им от него парични суми във връзка с изпълнението на настоящия договор, в случай, че е декларирал в офертата си, че ще ползва и е ползвал такива.

3.4. Всички плащания по настоящия Договор ще бъдат извършвани единствено по банков път, чрез банков превод/и по сметката на Изпълнителя, посочена в Специалните условия (Приложение № 1).

3.5. Изпълнителят следва незабавно да уведоми в писмен вид Възложителя, в случай че е налице промяна в банковата информация по предходната точка 3.4. В противен случай, всички плащания извършени от Възложителя ще се считат за надлежно извършени.

3.6. Когато Стоката се доставя на отделни партии или по Поръчка на Възложителя, то разпоредбите на чл. 3.2 до чл. 3.4 включително ще се прилагат съответно за всяка една отделна партида или извършена доставка.

4. Срок на договора

Настоящият договор се сключва за срока, указан в Специалните условия (Приложение № 1).

5. Условия и срокове за доставка

5.1. Изпълнителят се задължава да достави на Възложителя Стоката по начина, указан в Специалните условия (Приложение № 1).

5.2. Изпълнителят се задължава да достави на Възложителя Стоката на адреса, указан в Специалните условия (Приложение № 1).

5.3. В случай, че предмет на Договора е прогнозно количество Стока или Стока до определено максимално количество, Възложителят няма задължение да поръчва Доставка на цялото количество Стока и няма да носи отговорност, включително и за плащане на Цената за него.

5.4. Независимо от начина на извършване на доставката на Стоката (изцяло и наведнъж, на отделни партии или по Поръчка на Възложителя), Изпълнителят се задължава да уведоми Възложителя за датата и планирания час за извършване на Доставката по начина, указан в Специалните условия (Приложение № 1).

5.5. Ако Страните не са уговорили друго в писмена форма, Стоката ще бъде приемана от Възложителя единствено в Работен ден в часовия интервал от 9:00 до 16:00 часа. В случаите, когато Доставката на Стоката ще бъде извършвана на отделни партии, то

срокът за доставка на отделните партии ще бъде уговорен между страните в специалните условия.

- 5.6. В случаите, когато Доставката на Стоката ще бъде извършвана на отделни партии или по Поръчка на Възложителя, срокът за Доставка на Стоката е указаният срок в Специалните условия (Приложение № 1) или съгласно посочения срок за Доставка във „Формата за поръчка за доставка“ . В случай, че Изпълнителят доставя Стоката на отделни партии или по Поръчка на Възложителя, то ако не уговорено друго, Възложителят може да откаже да приеме количествата Стока, които надхвърлят количествата, включени в отделната партида или отделната Поръчка. Отказът на Възложителя не е необходимо да бъде мотивиран, като Страните следва да подпишат протокол, в който е достатъчно да се посочи, че Изпълнителят е доставил Стока, надхвърляща уговорените количества за съответната доставка.
- 5.7. Възложителят изпраща до Изпълнителя Поръчка за Доставка на Стоката по електронен път - на електронен адрес посочен от Изпълнителя, по пощата или по куриер или по друг уговорен между Страните начин. Изпълнителят следва да потвърди получаването на Поръчката за Доставка на Стока.
- 5.8. В случай, че Изпълнителят не потвърди изрично получаването на поръчката за Доставка на Стоката, то поръчката за доставка се счита за приета и потвърдена от Изпълнителя, считано от датата на изпращането ѝ от Възложителя.
- 5.9. Лицата, които ще представляват Изпълнителя при предаване на Стоката са указани в ключов персонал на Специалните условия (Приложение № 1).
- 5.10. Определените в предходната точка лица, могат да бъдат променени от Изпълнителя, като Изпълнителят е длъжен да уведоми предварително в писмен вид Възложителя за настъпилата промяна в срок от 5 (пет) дни преди извършване на Доставката и предаването на Стоката.

6. Права на Възложителя

- 6.1. Възложителят има правото да получи Стоката срещу договорената Цена и в съответствие с условията и сроковете на настоящия Договор.
- 6.2. Възложителят има правото да извършва проверка на Стоката във всеки етап от изпълнението на настоящия договор относно качество, количество, технически параметри, за да потвърди съответствието на Стоката с Техническата спецификация (Приложение № 2) и Техническото предложение за изпълнение на поръчката (Приложение № 3), неразделна част от настоящия Договор.
- 6.3. В случай, че Стоката не отговаря на Техническата спецификация (Приложение № 2) и/или Техническото предложение за изпълнение на поръчката (Приложение № 3), Възложителят има право да откаже да приеме Стоката по реда на чл. 12
- 6.4. В случаите, в които Възложителят е отказал да приеме Стоката, то Възложителят не дължи плащането на Цената или на част от нея.
- 6.5. Възложителят има право да изисква от Изпълнителя да сключи договор/и за подизпълнение с посочените в офертата на Изпълнителя Подизпълнител/и (ако Техническото предложение за изпълнение на поръчката (Приложение № 3) и условията за изпълнение на обществената поръчка предвиждат това).
- 6.6. В случаите, в които Изпълнителят е предоставил гаранция за добро изпълнение на настоящия Договор, Възложителят има право да задържи или да се удовлетвори от

цялата или от част от гаранцията за добро изпълнение, предоставена от Изпълнителя, в случай че е налице пълно или частично неизпълнение на която и да е от разпоредбите на настоящия Договор от страна на Изпълнителя.

- 6.7. Възложителят изисква от Изпълнителя, неговите служители, представители, както и от неговите Подизпълнители (ако е приложимо), да спазват условията за достъп на външни лица на Площадката на Възложителя, както и изискванията и задълженията за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд на работещите, както и за опазване живота и здравето на други лица, които се намират на територията на ТЕЦ „Ей И Ес Гълъбово“.

7. Задължения на Възложителя

- 7.1. Възложителят се задължава да заплати на Изпълнителя Цената за доставената Стока съгласно условията и сроковете на настоящия Договор.
- 7.2. Възложителят се задължава да оказва необходимото съдействие на Изпълнителя за изпълнение на настоящия Договор, включително при писмено поискване от негова страна, да му предостави необходимата за тази цел информация.
- 7.3. Възложителят се задължава да осигури достъп на Изпълнителя до мястото на Доставка, освен ако не е уговорено друго след получаване на съответните разрешения за такъв достъп, в случай че такива се изискват от Задължителните разпоредби.

8. Изпълнителят има право да:

- 8.1. получи Цената за Доставка на Стоката след нейното приемане и одобрение без забележки от Възложителя при условията и съгласно сроковете, определени с настоящия Договор;
- 8.2. получи от Възложителя информация, която му е необходима за изпълнение на задълженията му по настоящия Договор. Искането за предоставяне на информация следва да е отправено в писмена форма.

9. Изпълнителят е длъжен да:

- 9.1. прехвърли правото на собственост върху Стоката на Възложителя и да му достави същата при уговорените условия и срокове;
- 9.2. достави на Възложителя Стоката във вид, качество, количество и с технически показатели в съответствие с Техническата спецификация (Приложение № 2) и останалите условия за изпълнение на Доставка;
- 9.3. достави на Възложителя Стоката в съответствие с определения от Възложителя начин на Доставка – наведнъж, на отделни партии или по конкретна Поръчка на Възложителя;
- 9.4. уведоми предварително Възложителя за Доставка в съответствие с условията и сроковете, посочени в чл. 5 от настоящия Договор;
- 9.5. ако е приложимо, достави Стоката до мястото на доставка в рамките на Работен ден.
- 9.6. ако е приложимо, осигури присъствието на свои представител/и и на Подизпълнител/ите си при предаване на Стоката.

- 9.7. уведоми писмено Възложителя във възможно най-кратък срок, в случай че е в невъзможност да достави Стоката в съответствие с Техническата спецификация (Приложение № 2) и условията за изпълнение, договореното или поръчано количество или на Датата на доставката;
- 9.8. поправи за своя сметка чрез замяна или по друг начин всички дефекти, недостатъци, грешки или пропуски в Стоката, които възникнат в рамките на гаранционния срок, предложен от Изпълнителя;
- 9.9. спазва и изпълнява изискванията и задълженията за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд на работещите на Площадката на Възложителя, както и за опазване живота и здравето на други лица, които се намират на територията на ТЕЦ „Ей И Ес Гълъбово“;
- 9.10. изпълнява задълженията си по настоящия договор с Грижата на добър търговец;
- 9.11. при изпълнение на задълженията си по настоящия договор да не предизвиква смущаване на дейностите на намиращия се в съседство на Площадката на Възложителя персонал и други лица;
- 9.12. спазва и се съобразява с условията за достъп на външни лица на територията на ТЕЦ „Ей И Ес Гълъбово“.

10. Процедура за поръчване

Когато е приложимо, Възложителят ще изпраща на Изпълнителя Поръчка/и за доставка..

11. Гаранции на Изпълнителя

11.1. Изпълнителят гарантира, че доставената Стока:

- (а) ще бъде в пълно съответствие с Техническата спецификация (Приложение № 2), Техническото предложение (Приложение № 3) и Ценовата оферта (Приложение № 4) на Изпълнителя;
- (б) ще бъде с изискуемото качество и годна за използване по предназначение;
- (в) ще отговаря на съответните приложими Задължителни разпоредби,

както и че при извършването на всяка Доставка Изпълнителят ще прилага необходимия професионален опит и дължима грижа, които могат разумно да се очакват от квалифициран и компетентен доставчик, имащ опит в извършването на подобни доставки със сходен размер, обхват, същност, стойност и сложност, както и че той ще вложи достатъчни средства за цялостното изпълнение на своите задължения.

11.2. Изпълнителят гарантира, че трети лица нямат право на собственост, други права или претенции по отношение на Стоката.

11.3. Без ограничения на разпоредбите на точки 11.1 и 11.2, Изпълнителят гарантира, че:

- (а) ще извърши Доставката на Стоката до съответната Дата на доставка;
- (б) винаги ще извършва Доставката в съответствие с Грижата на добрия търговец;

- (в) ще осигури цялата работна сила като ще вземе мерки целият персонал, нает за доставяне на Стоката, да бъде квалифициран, обучен и опитен за извършването на Доставката;
- (г) винаги ще извършва Доставката на Стоката в пълно съответствие с приложимите законодателни изисквания, технически спецификации и изисквания неразделна част от настоящия Договор и ще осигури всички необходими одобрения;
- (д) ще изпълнява всички приемливи инструкции, дадени от Възложителя във връзка с доставката на Стоките;
- (е) ще изпълнява процедурите и изискванията на Възложителя за здраве, безопасност и опазване на околната среда, въведени на Площадката на Възложителя и ще взема всички необходими предпазни мерки за опазване на здравето и безопасността на всички хора, включително на своя персонал, персонала на Възложителя и ТЕЦ „Ей И Ес Гълъбово“, както и населението, което може да бъде засегнато от действията на Изпълнителя при извършването на Доставките;

11.4. Възложителят има право да отстрани Изпълнителя от Площадката на Възложителя, ако Изпълнителят наруши изискванията за здраве и безопасност, прилагани на Площадката на Възложителя.

11.5. Гаранционният срок (ако е приложимо) за изпълнената Доставка е срокът, указан в Специалните условия (Приложение № 1).

12. Условия и ред за предаване и приемане на Стоката. Рекламации.

12.1. Ако не е уговорено друго приемането и предаването на Стоката се извършва от определените от Страните лица в рамките на Работния ден на уговореното място за доставка.

12.2. Ако е приложимо, приемането на Стоката се удостоверява с подписване на приемо-предавателен протокол. Приемо-предавателен протокол има удостоверяващо значение по отношение на датата на извършване на доставката и доставеното количество Стока, количествени несъответствия, наличие на липси, нарушена цялост на опаковката на Стоката, непълнота на съпътстващата Стоката документация, както и други забележки по отношение на Стоката.

По отношение на Стока, за която не е предвиден гаранционен срок, Възложителят има право да направи рекламация за скрити недостатъци, дефекти и несъответствие на Стоката в рамките на 60 (шестдесет) дни от датата на приемо – предавателния протокол за Доставката.

12.3. В случай, че след преглед на Стоката, Възложителят установи недостатъци, дефекти и/или каквито и да било други несъответствия на Стоката с Техническата спецификация (Приложение № 2) и/или Техническото предложение за изпълнение на поръчката (Приложение № 3), то Възложителят в срока по чл.12.2 уведомява писмено (включително по електронен път на посочен от Изпълнителя електронен адрес) Изпълнителя за констатираните недостатъци, дефекти и/или несъответствия.

12.4. В случаите по предходната точка, Възложителят има право да върне Стоката на Изпълнителя за негова сметка. В случай, че Възложителят има интерес от по-късната Доставка на Стоката, Възложителят може да поиска от Изпълнителя замяна на Стоката и/или отстраняване от Изпълнителя и за негова сметка на констатираните недостатъци, дефекти и/или несъответствие в конкретно посочен от Възложителя

срок. Ако качеството на доставените Стоки не съответства на спецификацията, и това е установено и надлежно документирано от представители на Купувача в рамките на гаранционния срок на Стоките или срока по чл. 12.2, Купувачът може да възложи на друг доставчик да произведе и достави Стоките, като Доставчикът трябва да плати всички разходи на Купувача във връзка с производството и доставката на Стоките.

12.5. При извършване на Доставка на заменена Стока и/или Стока с отстранени недостатъци, дефекти и/или несъответствия, Страните са длъжни да спазват предвидените по-горе ред и условия за предаване и приемане на Стоката.

12.6. В случай, че в офертата си Изпълнителят е предложил по-благоприятни условия за приемане и за рекламации на Стоката, предвиденото в офертата на Изпълнителя има предимство пред клаузите на настоящия Договор.

13. Гаранция за добро изпълнение на Договора. Ред и условия за освобождаване и задържане на гаранцията

13.1. В случай, че Изпълнителят е предоставил на Възложителя гаранция за добро изпълнение на настоящия Договор, то Възложителят има право да задържи предоставената гаранция до пълното, точно и окончателно изпълнение на настоящия договор от страна на Изпълнителя или до изтичане на гаранционния срок на Стоката.

13.2. Предоставената от Изпълнителя гаранция за изпълнение на настоящия договор е в размера от стойността на Стоката, указан в Специалните условия (Приложение № 1) и се предоставя под формата на неотменяема и безусловна банкова гаранция, с усвояване при първо писмено поискване от Възложителя или под формата на паричен депозит по банкова сметка на Възложителя. Когато е под формата на банкова гаранция, гаранцията за изпълнение трябва да е срок на валидност 1 (един) месец след изтичането на гаранционния срок на Стоката.

13.3. Възложителят има право да задържи или да се удовлетвори от предоставената гаранция за изпълнение, когато Изпълнителят не изпълни което и да е от задълженията си по настоящия Договор, включително, но не само, когато забави изпълнението на задължението си за Доставка на Стоката с повече от 7 (седем) дни, освен ако не е уговорено друго.

13.4. Възложителят има право да задържи и да се удовлетвори от предоставената гаранция за изпълнение на Договора, без това да го лишава от възможността да претендира обезщетение за претърпените вреди над размера на предоставената от Изпълнителя гаранция за изпълнение.

13.5. При точно изпълнение на настоящия Договор от страна на Изпълнителя, Възложителят освобождава гаранцията по чл. 13.2 в срок от от изпълнението на настоящия Договор (когато гаранцията е под формата на паричен депозит), освен ако не е уговорено друго.

13.6. Възложителят има право да задържи част от предоставената гаранция за изпълнение (когато е под формата на паричен депозит) с цел обезпечаване на задължението за гаранционна поддръжка на Стоката, в случай че с настоящия договор и/или офертата си Изпълнителят е поел задължение да извършва гаранционна поддръжка на доставената Стока.

13.7. В случай, че по време на изпълнение на настоящия Договор възникне спор между Страните свързан с неизпълнението на задълженията на Изпълнителя, то Възложителят има право да задържи предоставената гаранция за изпълнение (когато гаранцията е под формата на паричен депозит) или да изиска от Изпълнителя

удължаване на срока на валидност на издадената банкова гаранция до окончателното решаване на спора от компетентния съгласно настоящия договор съд или арбитражен трибунал.

- 13.8. При прекратяване или разваляне на Договора по вина на Изпълнителя, Възложителят има правото да задържи или да се удовлетвори в пълен размер от гаранцията за изпълнение.
- 13.10. Възложителят не дължи на Изпълнителя плащането на лихви върху предоставената гаранция за изпълнение (когато гаранцията е под формата на паричен депозит) за периода, през който Възложителят правомерно я е задържал.

14. Неустойки и санкции

- 14.1. Ако Доставката е извършена след Датата на доставка, Изпълнителят дължи неустойка в размер на 0,1% (нула цяло един процент) от стойността на Стоката, чиято доставка е забавена, за всеки ден забава, но не повече от 8% (осем процента) от Цената на Стоката без ДДС.
- 14.2. В случай, че Възложителят развали Договора поради виновно неизпълнение от страна на Изпълнителя, Изпълнителят дължи неустойка в размер на 8% от Цената на Стоката без ДДС. Възложителят има право и на обезщетение по общия ред за действително претърпените и превишаващи размера на неустойката вреди.
- 14.3. В случай на забавено плащане, Възложителят заплаща неустойка в размер на 0.1% (нула цяло един процент) върху стойността на забавеното плащане за всеки ден закъснение, но не повече от 8% (осем процента) от стойността на дължимото плащане.

15. Изменение на Договора

Изменение на настоящия Договор се допуска по изключение и се извършва по взаимно съгласие на Страните с допълнително споразумение, съставено в писмена форма при наличие на някоя от изрично предвидените в ЗОП предпоставки.

16. Фактуриране

- 16.1 Изпълнителят издава данъчна фактура, носеща номера на настоящия Договор, номер на поръчка, ако е приложимо, съдържаща реквизитите, изисквани от Закона за счетоводството, и придружена с разходно-оправдателна информация, изисквана съгласно Договора или от Възложителя. Фактурите се изготвят и приемат по Реда за изпращане и приемане на фактури (Приложение № 6. При пълно и точно изпълнение на условията на чл. 3.3 от този Договор, Възложителят заплаща сумата, посочена във фактурата в Срока за плащане.
- 16.2. В случай, че Възложителят е заплатил по погрешка на Изпълнителя сума, включително и неправилно начислена като ДДС, Изпълнителят се задължава незабавно да възстанови тази сума на Възложителя.
- 16.3. Плащанията от страна на Възложителя по настоящия Договор не подлежат на облагане с данък, освен ДДС и удържките, предвидени със закон. В частност, ако по отношение на плащане по настоящия Договор се наложи удържане на данък при източника, Възложителят трябва да удържи този данък от сумата на плащането и да го внесе по сметка на Националната агенция по приходите. При тези обстоятелства, плащанията към Изпълнителя ще представляват сумите дължими по настоящия Договор, намалени с удържания данък при източника съгласно закона. В тежест на

Изпълнителя е да докаже съответните основания за неначисляване на данък при източника.

17. Прехвърляне

- 17.1 Изпълнителят няма право, без предварително писмено съгласие от Възложителя, да прехвърля или по друг начин да се разпорежда с правата си по настоящия Договор.
- 17.2 При участие на подизпълнители при изпълнението на предмета на договора, то за Изпълнителя и за подизпълнителя са валидни всички приложими разпоредби на Закона за обществените поръчки. Изпълнителят се задължава своевременно да предоставя на Възложителя всички документи и информация по договорите за подизпълнение съгласно Закона за обществените поръчки.
- 17.3 Изпълнителят носи отговорност за контрол на качеството на работата и спазване на изискванията за безопасна работа на персонала на подизпълнителите си. Изпълнителят се задължава да определи компетентни длъжностни лица, които да извършват контрол на работата на подизпълнителите.
- 17.4 Изпълнителят има право да прави инспекции и проверки на работата на площадката и одити на подизпълнители, по реда по който същите се извършват за Изпълнителя.

18. Право на собственост

- 18.1. При условията на чл. 18.3 и с оглед специфичните условия за всяка Доставка и преминаване на риска, посочени в настоящия Договор, собствеността върху Стоките преминава от Изпълнителя върху Възложителя в момента на Доставката или при плащане от страна на Възложителя (в случай, че по някакви причина то предхожда Доставката).
- 18.2. При условията на чл. 18.3 и с оглед специфичните условия за доставка и преминаване на риска, посочени в настоящия Договор, когато Изпълнителят получава Стока от трето лице, той гарантира, че собствеността върху тази Стока ще бъде прехвърлена на Възложителя в момента на извършване на Доставката или при плащане от страна на Възложителя (в случай че по някаква причина то предхожда Доставката).
- 18.3. В случай, че плащането е извършено от Възложителя преди Доставката, и с оглед специфичните условия за доставка и преминаване на риска, посочени в този Договор, собствеността върху Стоките се прехвърля от Изпълнителя на Възложителя веднага щом Стоките могат да бъдат индивидуализирани, но рискът от загуба или повреда не преминава върху Възложителя преди момента на Доставката. Такова предварително плащане не следва да се тълкува в смисъл, че Стоките са одобрени от Възложителя.

19. Интелектуална собственост, лицензии и поверителност

- 19.1. Изпълнителят гарантира, че доставянето и използването на Стоката няма да наруши патент, регистриран промишлен дизайн, авторско право, търговска марка или друго защитено право ("**Защитени права**"). Освен ако Възложителят се е съгласил на друго, Изпълнителят е длъжен да осигури на Възложителя от третите лица неотменима, освободена от лицензионни възнаграждения и неизключителна лицензия за такова ползване, когато това е необходимо за пълноценното ползване на Стоката и нейната специфика.
- 19.2. Изпълнителят се задължава да обезщети Възложителя, в случай че Възложителят е подведен под отговорност за нарушаване на Защитени права във връзка с използването на Стоката.

- 19.3. Изпълнителят е длъжен да пази цялата информация и софтуер, свързани по какъвто и да било начин с Възложителя, като най-строго поверителни и се задължава да не ги ползва или разкрива, освен за целите на настоящия Договор, без предварителното писмено съгласие на упълномощено от Възложителя лице.
- 19.4. При наличието на особени условия в настоящия Договор, Изпълнителят е длъжен незабавно да получи всички необходими разрешителни за внос и износ, и всички други съгласия, необходими за доставка за Стоката.

20. Риск, отговорност и застраховане

- 20.1. Изпълнителят ще обезщети Възложителя за всички вреди, свързани с погиване или повреда на имуществото на Възложителя или трето лице, както и разходи за отстраняване на разливи на химични вещества и смеси, включително и неблагоприятни за околната среда въздействия от тях, произтичащи от или във връзка с изпълнението или неизпълнението на задълженията на Изпълнителя по настоящия Договор, освен когато тази отговорност е възникнала от или във връзка с умишлени действия или груба небрежност от страна на Възложителя или неговите представители.
- 20.2. Изпълнителят ще обезщети Възложителя за всички преки разходи и икове (включително, при погиване или повреда на имущество, както и нараняване или смърт на лице), претърпени от Възложителя, в резултат на нарушение на настоящия Договор или поради друго нарушение, действие или бездействие (включително небрежност) на Изпълнителя или лице, за което последният носи отговорност.
- 20.3. Изпълнителят носи отговорност за загуба или повреда на Стоката до момента на Доставка ѝ на Възложителя, с изключение на случаите, при които в този Договор са предвидени различни условия за преминаване на риска. Изпълнителят носи отговорност за загуба или повреда на Стоката през целия период от време (например при престоя им в склада на Изпълнителя или при гаранционна работа), през който Изпълнителят е длъжен да полага грижа за Стоката и да я контролира.
- 20.4. Изпълнителят (ако е приложимо и предвидено в Техническата спецификация (Приложение № 2) и условията за изпълнение на обществената поръчка) трябва да осигури и/или организира получаването на подходящите застраховки за времето на извършването на неговите задължения по Договора, за наличния обхват при търговско приемливи условия, включително застраховка на персонала на Изпълнителя, а именно застраховка за отговорността на работодателя, изискуема по закон, както и застраховка срещу земетресение, наводнение, непреодолима сила и пожар. В тези случаи Изпълнителят трябва да сключи и поддържа застрахователни полици при финансово стабилен застраховател с подходяща репутация, одобрен от Възложителя, и при условия приемливи за Възложителя, за да:
- (а) осигури Стоката по подходящ и адекватен начин срещу погиване или повреда от датата на настоящия Договор до извършване на Доставка; и
 - (б) покрие увреждания или инвалидност или други професионални рискове за персонала на Изпълнителя.

Когато това е приложимо, застраховките, поддържани от Изпълнителя, трябва да съдържат разпоредби за суброгация в полза на Възложителя и да включват Възложителя като допълнителен бенефициент.

- 20.5. Изпълнителят (ако е приложимо и предвидено в Техническата спецификация (Приложение № 2) и условията за изпълнение на обществената поръчка) е длъжен

да поддържа за периода, необходим за покриване на отговорностите му съгласно настоящия Договор, застраховка за вреди, причинени от Стоките, предоставяни от Изпълнителя, със застрахователно покритие, достатъчно да покрие отговорността (и във всички случаи в размер на минималния процент от Общата цена на поръчката, указан в Специалните условия (Приложение № 1)) при застраховател и при условия, приемливи за Възложителя. Изпълнителят, при искане от страна на Възложителя, предоставя надлежно доказателство за изпълнението на настоящия чл. 20.5.

- 20.6. Изпълнителят е длъжен незабавно и с необходимата грижа да изиска заплащане на обезщетение по съответните полици съгласно чл. 20.4 по-горе и да изплати на Възложителя получените парични средства.
- 20.7. В случай, че Изпълнителят не сключи или не поддържа застрахователна полица, изискваща се в съответствие с условията на този Договор или при които е възложена поръчката, Възложителят има право, но не и задължението, да осигури и поддържа такава полица единствено и изцяло за сметка на Изпълнителя. В такъв случай, Възложителят има право да му бъдат възстановени директно разумните разходи направени във връзка с полицата или да прихване същите от сумите, които са дължими на Изпълнителя.
- 20.8. Възложителят не носи отговорност по отношение на повреда и погиване на съоръженията, материалите и оборудването на Изпълнителя, като риска за тях се носи от Изпълнителя.
- 20.9. Изпълнителят трябва да извършва всякаква дейност в рамките на Площадката на Възложителя по начин, който да не разстройва и смущава съседите на обекта. В частност, докато се намира на Площадката на Възложителя, Изпълнителят трябва да съблюдава, както и да осигури съблюдаване от страна на своите работници, служители, представители и Подизпълнител/и на:
- (а) всички Задължителни разпоредби и изисквания на правителство или друга власт с юрисдикция над Площадката на Възложителя във връзка с достъпа до Площадката, със здравето, безопасността и опазване на околната среда; и
 - (б) здравните изисквания, изискванията и процедурите по безопасност и опазване на околната среда на Възложителя.
- 20.10. Изпълнителят се съгласява и с настоящото поема пълна и изключителна отговорност за удържане и внасяне на всякакви и всички данъци, осигурителни вноски и др., за които същият и неговите Подизпълнители за задължени лица, по отношение на Фонд „Безработица“, вноските за социално, пенсионно осигуряване, пенсии и други подобни, наложени от действащи и бъдещи разпоредби на властите по отношение на надница, заплата, или друго възнаграждение, платимо на персонал, нает от Изпълнителя и неговите Подизпълнители във връзка с Доставка на Стоката и други работи по Договора.
- 20.11. Лицата, за които Изпълнителят отговаря, включват неговите работници, служители, представители, консултанти, Подизпълнители и под-доставчици на всяко едно.
- 20.12. Някоя разпоредба от настоящия Договор (изрична или подразбираща се) не ограничава отговорността на Изпълнителя във връзка с изпълнението на неговите задължения по настоящия Договор.

21. Условия и ред за прекратяване/разваляне на договора

21.1. Настоящият договор се прекратява:

- (а) с изтичане на срока по чл. 4 от настоящия Договор;
- (б) с окончателното му изпълнение;
- (в) по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма;
- (г) едностранно от Възложителя във всеки един момент с изпращане на 10 (десет) дневно писмено предизвестие до Изпълнителя, в което се определя дали Договорът ще бъде прекратен частично или изцяло и дата, от която прекратяването влиза в сила;
- (д) от Възложителя при настъпване на непредвидено обстоятелство съгласно чл. 43, ал. 4 от ЗОП, поради което не е в състояние да изпълнява задълженията си по Договора;
- (е) при преобразуване на Изпълнителя в съответствие със законодателството на държавата, в която е установен в случай, че правоприемникът му не отговаря на условията, предвидени в ЗОП за продължаване на действието на договор за обществена поръчка;
- (ж) при настъпване на други основания за прекратяване на договор за обществена поръчка, предвидени в ЗОП.

21.2. Възложителят може едностранно да развали договора без предизвестие, когато Изпълнителят:

- (а) забави изпълнението на което и да е от задълженията си по настоящия Договор с повече от 7 (седем) дни;
- (б) откаже да замени Стока с констатирани недостатъци, дефекти и несъответствия в указания от Възложителя срок;
- (в) откаже да отстрани за своя сметка констатирани недостатъци, дефекти и несъответствия в доставена Стока в указания от Възложителя срок;
- (г) не изпълни точно и в пълно съответствие което да е от задълженията си по настоящия Договор и приложенията към него;
- (д) използва за изпълнение на настоящия Договор Подизпълнител/и, без да е декларирал това в офертата си или използва Подизпълнител/и, който/които не е/са посочен/и в офертата му, извън случаите, в които това изрично се допуска от ЗОП;
- (е) по отношение на Изпълнителя бъде открито производство за обявяването му в несъстоятелност или търговската му дейност бъде прекратена поради ликвидация съгласно националното законодателство на държавата, в която Изпълнителят е регистриран.

21.3. Изпълнителят няма право да бъде компенсирен или обезщетен за разходи, направени или възникнали след датата на прекратяването на Договора, с изключение на разходи, произтичащи пряко и непосредствено от прекратяването на Доставката, в случай, че Възложителят предварително е предоставил писмено разрешение за извършването на съответните разходи.

21.4. В случай на прекратяване на възложената Доставка или част от нея, Изпълнителят се задължава да предостави на Възложителя всички документи, свързани с възложената Доставка или частта от нея.

22. Неизключителност

Нищо от настоящия Договор не забранява на Изпълнителя или на Възложителя да сключват подобни договори или други споразумения с всякакви други дружества, партньори, лица или страни.

23. Частична недействителност

Всяка разпоредба от настоящия Договор е отделна и различна от останалите и ако по някаква причина една или повече от тези разпоредби бъдат обявени за недействителни или неприложими, те ще се считат за отделени и заличени от настоящия Договор, като в такъв случай останалите разпоредби от Договора остават изцяло в сила.

24. Известия

Всички съобщения, изпращани във връзка с настоящия Договор, трябва да бъдат на български или на английски език и в писмена форма. Ако има несъответствие между текстовете на български и на английски език, предимство ще има и ще се вземе предвид текста на български език. Съобщенията могат да бъдат предавани лично на лицата за контакт по електронна поща или доставяни с писмо с обратна разписка на адреса, посочен в настоящия договор до евентуална промяна на адреса, за която едната Страна е информирала другата.

25. Цялост

Настоящият Договор представлява всички точки, по които Страните са се споразумели и постигнали разбирателство по предмета на настоящия Договор и отменя всички и всякакви предходни договаряния, задължения и кореспонденции във връзка с предмета на настоящия Договор, освен ако приложимото право предвижда нещо друго.

26. Приложимо право и спорове

Приложимо към настоящия Договор е българското право. Всички спорове, породени от настоящия Договор или отнасящи се до него, включително породените или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в настоящия Договор или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, се отнасят за разрешаване от Арбитражния съд при Българската търговско-промишлена палата съобразно с неговия Правилник за дела, основани на арбитражни споразумения.

Приложения:

1. Специални условия;
2. Техническа спецификация;
3. Техническо предложение на Изпълнителя за изпълнение на поръчката;
4. Ценова оферта на Изпълнителя;
5. Споразумение за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд;

6. Ред за изпращане и приемане на фактури.

Подписано за и от името на „Ей И Ес – 3С Марица Изток I“ ЕООД

Подпис: 
Име: Тодор Бележков
Длъжност: Управител



„Ей И Ес-3С Марица Изток I“
ЕООД
Гълъбово
Galabovo
AES-3C Maritza East I
Limited

Подписано за и от името на **Hosch Fordertechnik Recklinghausen GmbH**

Подпис: 
Име: Giancarlo Leombruno
Длъжност: International Sales Manager

Приложение № 1

Специални условия

Възложител	„ЕЙ И ЕС – ЗС Марица Изток I“ ЕООД ЕИК: 123533834; ДДС №: BG123533834
Адрес на Възложителя	гр. Гълъбово 6280, община Гълъбово, област Стара Загора, България
Представител на Възложителя	Име: Жеко Добрев Телефонен номер: 0884-133254 E-mail: Zheko.dobrev@aes.com
Ключов персонал на Възложителя	1. По технически въпроси: Име: Митко Змеев Телефонен номер: 0884-190855 E-mail: Mitko.zmeev@aes.com 2. По счетоводни въпроси (за фактури): E-mail: emea.apinvoices@aes.com 3. По търговски и договорни въпроси: Име: Доника Панайотова Телефонен номер: 0885-261-854 E-mail: Donika.panayotova@aes.com 4. По въпроси по ЗБУТ и ОС: Дежурен инспектор ЗБУТ: 0884 886 663 E-mail: MaritzaEHSTeam@aes.com
Изпълнител	Hosch Fordertechnik Recklinghausen GmbH ЕИК: [●]; ДДС №: DE199802273
Адрес на Изпълнителя	Germany Recklinghausen HRB No.4094 Am Stadion 36, 45659 Recklinghausen
Представител на Изпълнителя	Име: Giancarlo Leombruno Телефон: 0049 2361 5898-33 E-mail: Giancarlo.leombruno@hosch.de
Предмет на договора	Доставка на почистващи елементи и резервни части за лентови чистачи HOSCH
Ключов персонал на Изпълнителя	Giancarlo Leombruno

	E-mail: Giancarlo.leombruno@hosch.de
Чл. 3.1 Цена на Стоката	<p>Цена на Стоката - Доставка на почистващи елементи и резервни части за лентови чистачи HOSCH (, предмет на настоящия Договор, е както следва:</p> <p>Единичните цени съгласно ценова оферта евро./бр., без ДДС при условие на доставка EXW склад Hosch, съгласно INCOTERMS 2015. Транспортните разходи и опаковка ще се оферират за всяка отделна доставка.</p> <p>Възложителят заплаща цената за всяка доставка в 30 (тридесет) дневен срок, след представяне на фактура в оригинал и приемо-предавателен протокол, подписан без забележки от представител на Възложителя, както и при задоволяване на условията, описани в чл. 3.3 на Договора.</p>
Чл. 3.4 Банкова сметка, посочена от Изпълнителя	<p>Банка: Commerzbank</p> <p>IBAN: DE91426400480524310000</p> <p>BIC: COBADEFF426</p>
Чл. 4 Срок на договора	Договорът влиза в сила от датата на подписване и е валиден 1 (една) година.
Чл. 5.1 Начин на доставка на Стоката	<p>Доставките на почистващите елементи (номер 1 от Приложение 1 – Количествена сметка) ще се извършват поетапно, през цялата година, в зависимост от необходимостта, въз основа на предварителна заявка от страна на Възложителя.</p> <p>Възложителят ще изпраща всяка Поръчка за покупка на Изпълнителя по електронна поща и доставката от склад на Изпълнителя трябва да се осъществи до 8 седмици от получаване на поръчката.</p> <p>Доставките на резервните части (номер 2 от Приложение 1 – Количествена сметка) от склад на Изпълнителя ще се извършат еднократно през годината след заявка на Възложителя под формата на Поръчка за покупка и срок на доставка до 8 седмици от получаване на поръчката.</p> <p>Всяка доставка се придружава от:</p> <p>(а) Опаковъчен лист;</p> <p>(б) Поръчка за покупка на Възложителя.</p>
Чл. 5.2 Адрес за доставка на Стоката	Стоката се доставя до Площадката на Възложителя.
Чл. 5.4 Начин на уведомяване за	Известие за готовност за експедиране трябва да бъде изпратено до Възложителя, най-малко 1 (един) работен

датата и планирания час за извършване на Доставката	ден преди датата на експедиция на стоката, на електронен адрес: store@aes.com
Чл. 10.5 Гаранционен срок	Не се прилага.
Чл. 13.2 Размер на гаранцията за изпълнение	Не се прилага.
Чл. 14 Неустойки и санкции	<p>При забава в изпълнението на Договора с повече от 3 (три) Работни дни, Възложителят има право и на обезщетение по общия ред за действително претърпените и превишаващи размера на неустойката вреди.</p> <p>За действително претърпени вреди в размер по-голям от размера на уговорените неустойки, заинтересованата страна може да търси обезщетение в пълен размер по арбитражен ред.</p>
Чл. 20.5 Застраховка	Не се прилага.

Приложение № 2

Техническа спецификация

Приложение № 3

Техническо предложение на Изпълнителя за изпълнение на поръчката

Приложение № 4

Цена оферта на Изпълнителя



Утвърдил:

[Signature]

/Годор Бележков, Изпълнителен Директор
„Експлоатация“ ЕЙ И ЕС България/

Дата: 14.01.2016

Изготвил:

Одобрил:

Васил Добрев

[Signature]

Митко Змеев

[Signature]

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

Наименование:

**Доставка на почистващи елементи и резервни части за лентови чистачи
HOSCH**

Документ:

ME1-MH-TRM-0036

Местоположение на документа в Системата за контрол на документи MS Share Point на Ей И Ес Марица

Библиотека:

1.ТЕЦ/5.Инженеринг/11.Технически спецификации

	Документ №: ME1-MH-TRM-0036 ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ	Дата: 08.1.2016
	Доставка на почистващи елементи и резервни части за лентови чистачи HOSCH	Страница: 2/4

Съдържание:

1. ПРЕДМЕТ НА ДОСТАВКАТА	3
2. ТЕХНИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ	3
2.1. Технически изисквания към доставката.....	3
2.2. Технически изисквания към изпълнителя	3
3. СРОК ЗА ДОСТАВКА	3
4. МЯСТО НА ДОСТАВКА	4
5. ОПАКОВАНЕ, ПАКЕТИРАНЕ И КОМПЛЕКТОВАНЕ	4
6. ПРИЕМАНЕ НА СТОКИТЕ В СКЛАДА	4
7. ПРОТОКОЛИ И РЕФЕРЕНТНИ ДОКУМЕНТИ ПРИ ДОСТАВКА	4
8. ПРИЛОЖЕНИЯ	4

	Документ №: ME1-MH-TRM-0036 ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ	Дата: 08.1.2016
	Доставка на почистващи елементи и резервни части за лентови чистачи HOSCH	Страница: 3/4

1. ПРЕДМЕТ НА ДОСТАВКАТА

Предмет на доставката е почистващи елементи и резервни части за лентови чистачи HOSCH. Лентовите чистачи на HOSCH се използват за лентовите транспортъори на територията на ТЕЦ Ей И Ес-3С Марица Изток I. Поради техническа несъвместимост части от лентовите чистачи HOSCH могат да се подменят само с оригинални почистващи елементи и резервни части на фирма HOSCH.

2. ТЕХНИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ

2.1. Технически изисквания към доставката

Необходимо е да се извърши доставка на почистващи елементи и резервни части за лентови чистачи HOSCH в количества и според спецификацията на материалите от документ ME1-MH-TRM-0036-A1 – Количествена сметка (Приложение 1). Почистващите елементи за гумени транспортни ленти и резервни части за лентови чистачи HOSCH ще се използват за лентови транспортъори с широчина на гумената транспортна лента от 1600, 1800 мм и 800 мм и са от следните 5 типа лентови чистачи според номенклатурата на HOSCH: C3, CT3, B6-C, B9SI и VC2.

За справка с геометрични размери и артикулни номера на HOSCH е даден документ ME1-MH-TRM-0036-A2 – Spare Parts and Dimension Sheets - HOSCH (Приложение 2).

Посочените количества на почистващите елементи (номер 1 от Приложение 1 – Количествена сметка) са прогнозни за една година. Възложителя си запазва правото на промяна на количествата почистващи елементи в рамките на $\pm 10\%$.

2.2. Технически изисквания към изпълнителя

Изпълнителят трябва да предостави списък на основните договори за доставки, с предмет еднакъв с предмета на поръчката, изпълнени през последните 3 години, считано от датата на подаване на заявлението с посочване на стойностите, датите и получателите, заедно с доказателство за извършената доставка.

3. СРОК ЗА ДОСТАВКА

Договорът за доставката на почистващи елементи и резервни части за лентови чистачи HOSCH ще бъде сключен за срок от една година.

Доставките на почистващите елементи (номер 1 от Приложение 1 – Количествена сметка) ще се извършват поетапно, през цялата година, в зависимост от необходимостта, въз основа на предварителна заявка от страна на Възложителя съгласно Приложение 1 – Количествена сметка. Изпълнителят трябва да достави стоките при заявка на Възложителя под формата на Поръчка за покупка.

Възложителят ще изпраща всяка Поръчка за покупка на Изпълнителя по електронна поща и доставката от склад на Изпълнителя трябва да се осъществи до 6 седмици от получаване на поръчката.

Доставките на резервните части (номер 2 от Приложение 1 – Количествена сметка) от склад на Изпълнителя ще се извършват еднократно през годината след заявка на Възложителя под формата на Поръчка за покупка и срок на доставка до 6 седмици от получаване на поръчката.

	Документ №: ME1-MH-TRM-0036 ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ	Дата: 08.1.2016
	Доставка на почистващи елементи и резервни части за лентови чистачи HOSCH	Страница: 4/4

4. МЯСТО НА ДОСТАВКА

Мястото на доставка ТЕЦ Ей И Ес-ЗС Марица Изток I се намира в град Гълъбово, на приблизително 50 км югоизточно от град Стара Загора. Почистващите елементи и резервните части ще се доставят с транспорт осигурен от Възложителя чрез транспортна фирма от предварително съгласуван склад на Изпълнителя.

5. ОПАКОВАНЕ, ПАКЕТИРАНЕ И КОМПЛЕКТОВАНЕ

Доставените почистващи елементи и резервни части трябва да бъдат в оригинални, с ненарушена цялост, затворени опаковки, които да имат защита до първоначално отваряне и с оригинални етикети на фирмата производител. Комплектоването на почистващите елементи и резервните части трябва да бъде според всеки номер по редове от Приложение 1 – Количествена сметка.

6. ПРИЕМАНЕ НА СТОКИТЕ В СКЛАДА

Всяка доставка трябва да е придружена с попълнен опаковъчен лист с номер на поръчката за покупка на Възложителя и подробно описание на почистващите елементи и резервни части заедно с техните количества.

При промяна, модифициране или промяна на техническата документация за даден артикул от производителя всяка първа доставка на този артикул трябва да бъде придружена с всички необходими технически документи, като чертежи, ръководства за експлоатация и поддръжка и нови артикулни номера.

В случай че доставката не е придружена от всички необходими документи или има явни несъответствия Възложителя си запазва правото да не приеме доставката.

7. ПРОТОКОЛИ И РЕФЕРЕНТНИ ДОКУМЕНТИ ПРИ ДОСТАВКА

Всяка доставка трябва да бъде придружена минимум от следните документи:

- Опаковъчен лист;
- Поръчка за покупка на Възложителя;

8. ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение №	Номер на документа	Наименование
Приложение 1	ME1-MH-TRM-0036-A1	Количествена сметка
Приложение 2	ME1-MH-TRM-0036-A2	Spare Parts and Dimension Sheets - HOSCH

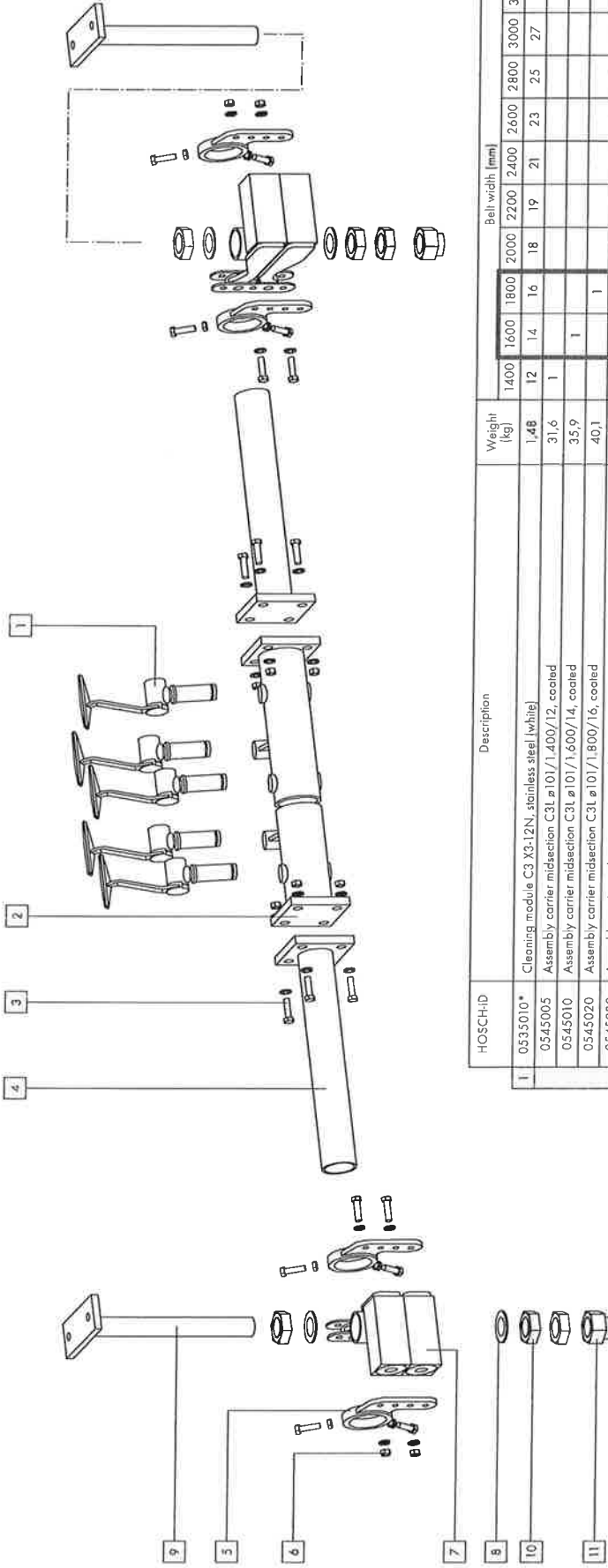
Доставка на почистващи елементи и резервни части за лентови чистачи HOSCH.

КОЛИЧЕСТВЕНА СМЕТКА

Забележки: 1. Количествата на почистващите елементи са прогнозни за едногодишен период и зависят от натоварването на електроцентралата. Възложителят си запазва правото на промяна на количествата почистващи елементи в рамките на $\pm 10\%$.
2. Транспортните разходи от предварително съгласуван склад на Изпълнителя ще се поемат от Възложителя.

№	Описание	Артикулен № - HOSCH	Материален № - AES	Мерна единица	Количество	Ед.цена евро	Стойност EU
1	Почистващи елементи						
1,1	Почистващ елемент C3-G X3-12N, неръждаема стомана (NR6 бял) Cleaning module C3-G X3-12N, stainless steel (NR6white)	0535010	10.313.828	брой	100		0,00
1,2	Почистващ елемент CT-G X3-12N, неръждаема стомана (NR6 бял) Cleaning module CT-G X3-12N, stainless steel (NR6white)	0536010	10.313.827	брой	100		0,00
1,3	V-образен нож B6 X3-12N 240 mm + насочващ елемент PE 240 mm + Крепежни елементи за нож B6 стандартни, неръждаема стомана V-shaped blade B6 X3-12N 240 mm + skirt PE 240 mm + Fastenings for blade B6 standard, stainless steel	0500014 0500960 0500910	10.313.831	брой	40		0,00
1,4	V-образен нож B6 X3-12N 120 mm + насочващ елемент PE 120 mm + Крепежни елементи за нож B6 стандартни, неръждаема стомана V-shaped blade B6 X3-12N 120 mm + skirt PE 120 mm + Fastenings for blade B6 standard, stainless steel	0500014 0500960 0500910	10.313.834	брой	5		0,00
1,5	Z-образен нож B6 X3-12N 240 mm + насочващ елемент PE 240 mm + Крепежни елементи за нож B6 стандартни, неръждаема стомана Z-shaped blade B6 X3-12N 240 mm + skirt PE 240 mm + Fastenings for blade B6 standard, stainless steel	0500014 0500960 0500910	10.313.830	брой	24		0,00
1,6	Z-образен нож B6 X3-12N 120 mm + насочващ елемент PE 120 mm + Крепежни елементи за нож B6 стандартни, неръждаема стомана Z-shaped blade B6 X3-12N 120 mm + skirt PE 120 mm + Fastenings for blade B6 standard, stainless steel	0500014 0500960 0500910	10.313.832	брой	2		0,00
1,7	Елемент B6, син къс + Гумено покритие + Крепежни елементи за дълъг елемент, неръждаема стомана Element B6, blue short + rubber cover + Fastenings for element long, stainless steel	0530121 0530310 0530910	10.313.829	брой	150		0,00
1,8	Почистващ блок B9Si 300 mm, червен + Крепежни елементи за почистващ блок B9Si 300 mm, неръждаема стомана Cleaning block B9Si 300 mm, red + Fastenings for cleaning block B9Si 300 mm, stainless steel	0600110 0600130	10.313.836	брой	25		0,00
1,9	Почистващ блок VC2 200 mm, PU червен Cleaning block VC2 200 mm, PU red	0631010	10.313.838	брой	20		0,00
1.10	Почистващ блок VC2 185 mm, PU червен + Крепежни елементи за почистващ блок VC2 185/200 mm, неръждаема стомана Cleaning block VC2 185 mm, PU red + Fastenings for cleaning block VC2 185/200 mm, stainless steel	0631020 0631040	10.313.839	брой	2		0,00
Общо почистващи елементи:							0,00
2	Резервни части						
2.1	Общ носещ и заключващ елемент $\varnothing 76$, боядисан Assembly carrier locking device $\varnothing 76$, coated	0551590	-	брой	8		0,00
2.2	Паралелен еластичен притискащ блок "E", боядисан Parallel elasto-mount "E", coated	0551550	-	брой	2		0,00
2.3	Паралелен еластичен притискащ блок "D", боядисан Parallel elasto-mount "D", coated	0551540	-	брой	2		0,00
2.4	Паралелен еластичен притискащ блок "F", боядисан Parallel elasto-mount "F", coated	0551560	-	брой	2		0,00
2.5	Общ носещ и заключващ елемент $\varnothing 101$, боядисан Assembly carrier locking device $\varnothing 101$, coated	0551581	-	брой	4		0,00
2.6	Паралелен еластичен притискащ блок "C", боядисан Parallel elasto-mount "C", coated	0551530	-	брой	2		0,00
2.7	Адаптор B9Si, боядисан Adaptor B9Si, coated	0551598	-	брой	2		0,00
Общо резервни части:							0,00
ОБЩО:							0,00

Spare Parts and Dimension Sheets - HOSCH



HOSCH-ID	Description	Weight (kg)	Bell width [mm]												
			1400	1600	1800	2000	2200	2400	2500	2800	3000	3200			
1	0533010* Cleaning module C3 X3-12N, stainless steel, white	1,48	12	14	16	18	19	21	23	25	27	29			
	0545005 Assembly carrier midsection C3L ø101/1.400/12, coated	31,6	1												
	0545010 Assembly carrier midsection C3L ø101/1.600/14, coated	35,9		1											
	0545020 Assembly carrier midsection C3L ø101/1.800/16, coated	40,1			1										
	0545030 Assembly carrier midsection C3L ø101/2.000/18, coated	44,3				1									
	0545040 Assembly carrier midsection C3L ø101/2.200/19, coated	46,5					1								
2	0545050 Assembly carrier midsection C3L ø101/2.400/21, coated	50,7						1							
	0545060 Assembly carrier midsection C3H ø121/2.600/23, coated	66,9							1						
	0545070 Assembly carrier midsection C3H ø121/2.800/25, coated	71,9								1					
	0545080 Assembly carrier midsection C3H ø121/3.000/27, coated	77,0									1				
	0545090 Assembly carrier midsection C3H ø121/3.200/29, coated	82,0										1			
3	0546007 Fastenings for assembly carrier B6-C/C3/V/D2, stainless steel	1,46	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
4	0545610 Assembly carrier end section ø76x10/700 mm, coated	14,2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	0545620 Assembly carrier end section ø101x10/700 mm, coated	19,5													
5	0551590 Assembly carrier locking device ø76, coated	1,45	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
	0551581 Assembly carrier locking device ø101, coated	1,95													
6	0551593 Fastenings for double assembly carrier locking device, stainless steel	0,23	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
7	0551550 Parallel elastomount "E", coated	10,8	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	0551560 Parallel elastomount "F", coated	10,9													
8	0561535 Washer 80 x 60,5 x 4, galvanized	0,07	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
9	0560040 Spindle M60, galvanized	8,86	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
10	0561091 Counter nut M60, galvanized	0,52	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
11	0562240 Support nut M60, galvanized	1,74	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	Weight of scraper in standard execution [kg]		132	139	146	153	157	164	196	204	212	220			

*Standard execution - For alternative scraper equipments, see "extra sheer" "Module Selection"

This drawing is the confidential property of HOSCH-Fördererntechnik GmbH and may not be disclosed, reproduced or copied, either wholly or in part, without the written permission of HOSCH-Fördererntechnik GmbH, all rights in respect of patents, design and copyright are reserved.

Subject to technical evolution

Rev 0
10-08-23

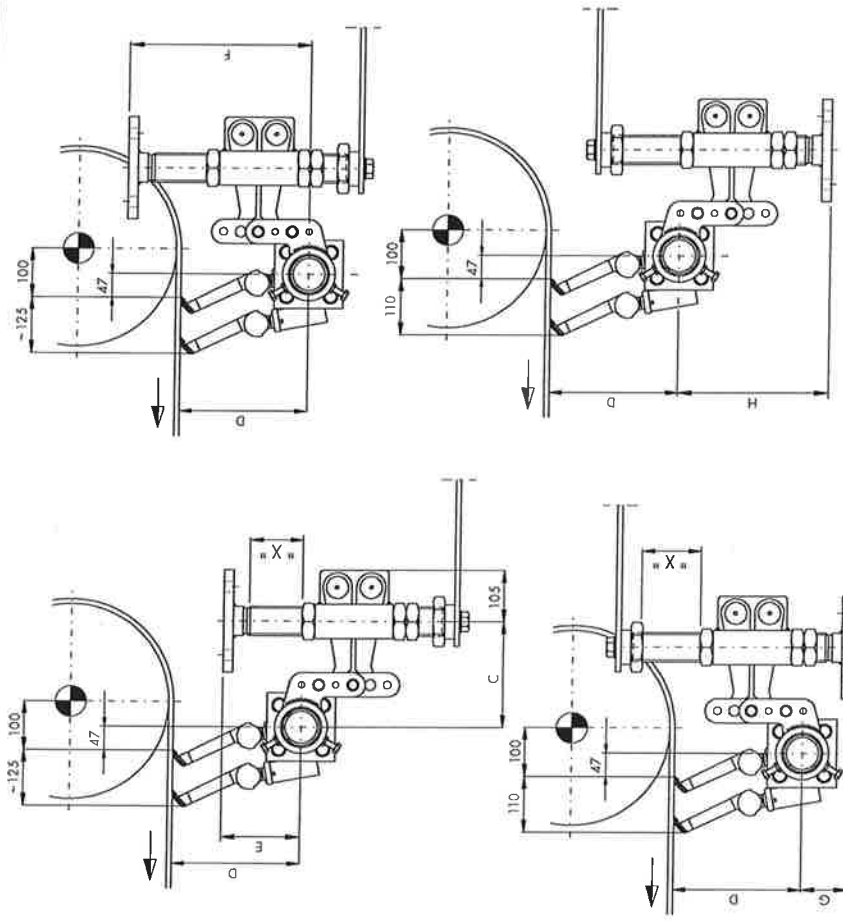
Project Doc. Number
MTZ/99/F/EAC-----/MM/100

HOSCH

HOSCH-Fördererntechnik GmbH
Am Stadion 36 • D-45559 Recklinghausen • Germany
Telephone +49 2361/59 99-0 • Telefax +49 2361/59 98 40

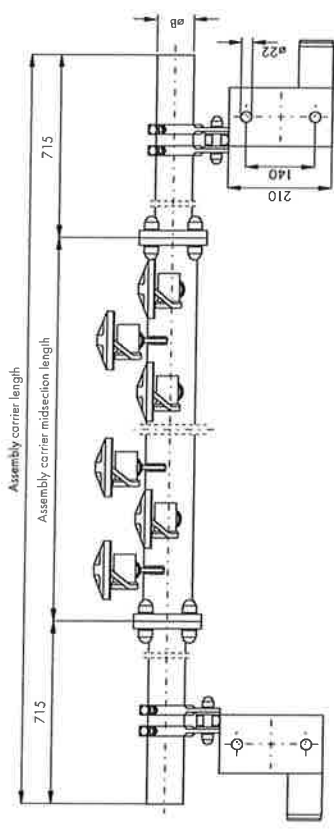
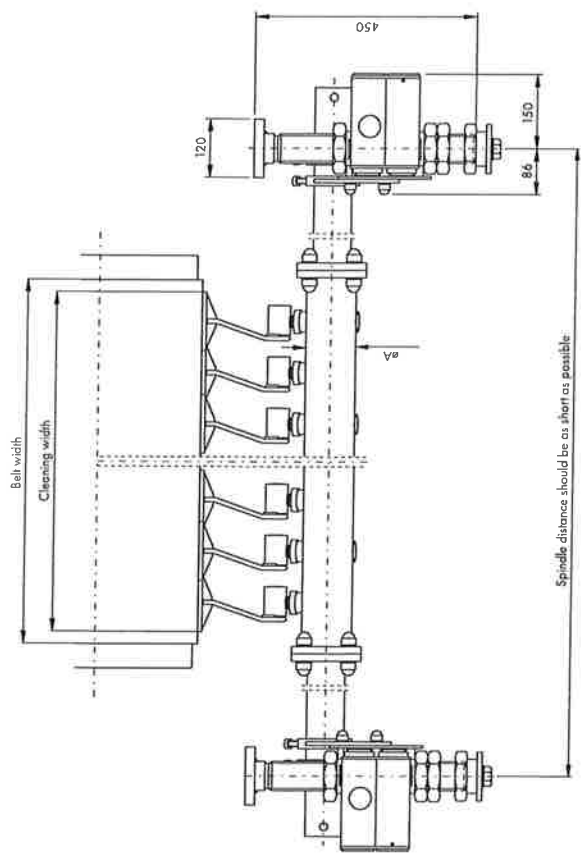
Spare Parts
Sprung Blade Scraper (pat.)
Type C3

12200-280206 x
Sheet
196 of 276



The illustrations show a scraper in unextended position.
 "X" = tensioning course on the spindle should be 90 mm min.

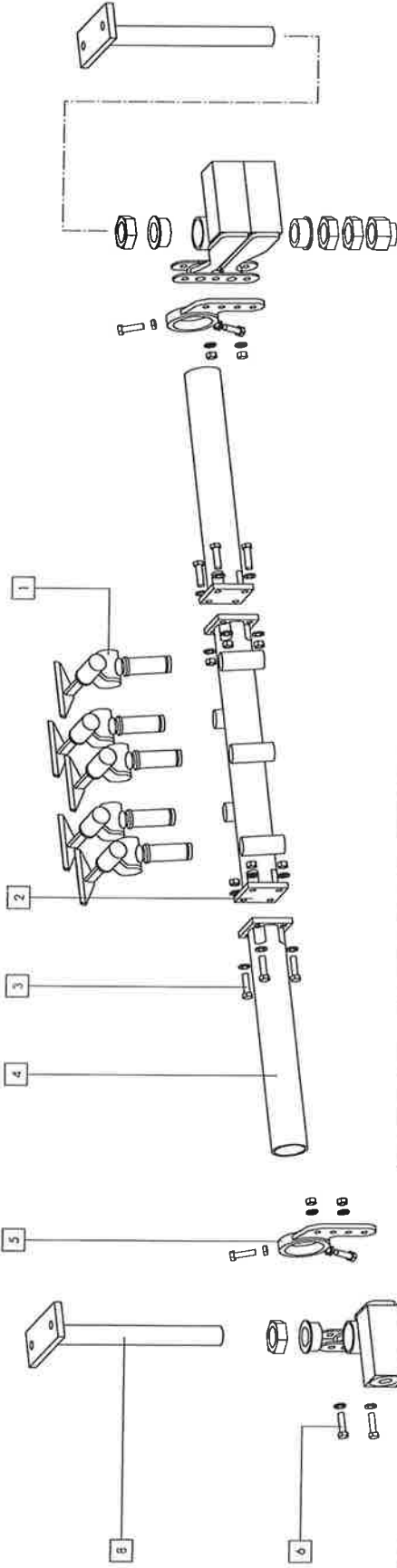
Type	Type C/L	Belt width	Cleaning width	Modules	Qty.	Assembly carrier length	mm	Dimensions								Parallel elastomount	Spindle Type	
								A	B	C	D	E	F	G	H			
		mm	mm			mm	mm											
		1400	1275	12	12	2795	1365											
		1600	1485	14	14	3005	1575											
		1800	1695	16	16	3215	1785											
		2000	1905	18	18	3425	1995		76	217	262	150	360	118	328		E	
		2200	2010	19	19	3530	2100		101	x	10							
		2400	2220	21	21	3740	2310											
		2600	2430	23	23	3950	2520											
		2800	2640	25	25	4160	2730		101									
		3000	2850	27	27	4370	2940		124	240	270	150	360	118	328		F	
		3200	3060	29	29	4580	3150		10									



This drawing is the confidential property of HOSCH-Fördertechnik GmbH and may not be disclosed, reproduced or copied, either wholly or in part, without the written permission of HOSCH-Fördertechnik GmbH, all rights in respect of patents, designs and copyright are reserved.

HOSCH
 HOSCH-Fördertechnik GmbH
 An Station 36 • D-25659 Kackelhausen • Germany
 Telephone +49 2331/58 99 - 0 • Telefax +49 2336/158 98 40

Dimension Sheet
 Sprung Blade Scraper (pat.)
 Type C3



HOSCHID	Description	Weight (kg)		Belt width (mm)															
				600	650	700	750	800	900	1000	1050	1200	1300	1350	1400	1500	1600	1800	2000
1	Cleaning module CT X3.12N, stainless steel (white)	1,48																	
	Assembly carrier midsection CT2 ø76/650/5, coated	7,52																	
	Assembly carrier midsection CT2 ø76/900/7, coated	9,7																	
2	Assembly carrier midsection CT2 ø76/1.200/10, coated	10,8																	
	Assembly carrier midsection CT2 ø76/1.000/8, coated	13,0																	
	Assembly carrier midsection CT3 ø101/1.400/12, coated	34,0																	
	Assembly carrier midsection CT3 ø101/1.600/14, coated	38,6																	
	Assembly carrier midsection CT3 ø101/1.800/16, coated	47,8																	
	Assembly carrier midsection CT3 ø101/2.000/18, coated	47,8																	
3	Fastenings for assembly carrier B6-C/C2/CT2/HD1/VC2, stainless steel	0,62																	
	Fastenings for assembly carrier B6-C/C3/C3/ND2, stainless steel	1,46																	
4	Assembly carrier end section ø76x5/500 mm, coated	5,18																	
	Assembly carrier end section ø76x10/700 mm, coated	14,2																	
5	Assembly carrier locking device ø76, coated	1,45																	
6	Fastenings for assembly carrier locking device, stainless steel	0,20																	
	Fastenings for double assembly carrier locking device, stainless steel	0,23																	
7	Parallel elastomount "B", coated	9,47																	
	Parallel elastomount "C", coated	9,58																	
	Parallel elastomount "D", coated	9,69																	
8	Spindle M42, galvanized	3,99																	
	Spindle M60, galvanized	8,86																	
9	Locking ring M42, galvanized	0,3																	
	Washer 80 x 60,5 x 4, galvanized	0,07																	
10	Counter nut M42, galvanized	0,4																	
	Counter nut M60, galvanized	0,52																	
	Support nut M42, galvanized	1,03																	
11	Support nut M60, galvanized	1,74																	
	Weight of scraper in standard execution [kg]	59,7	63,4	64,9	67,4	71,1	72,6	119	121	138	152	155							

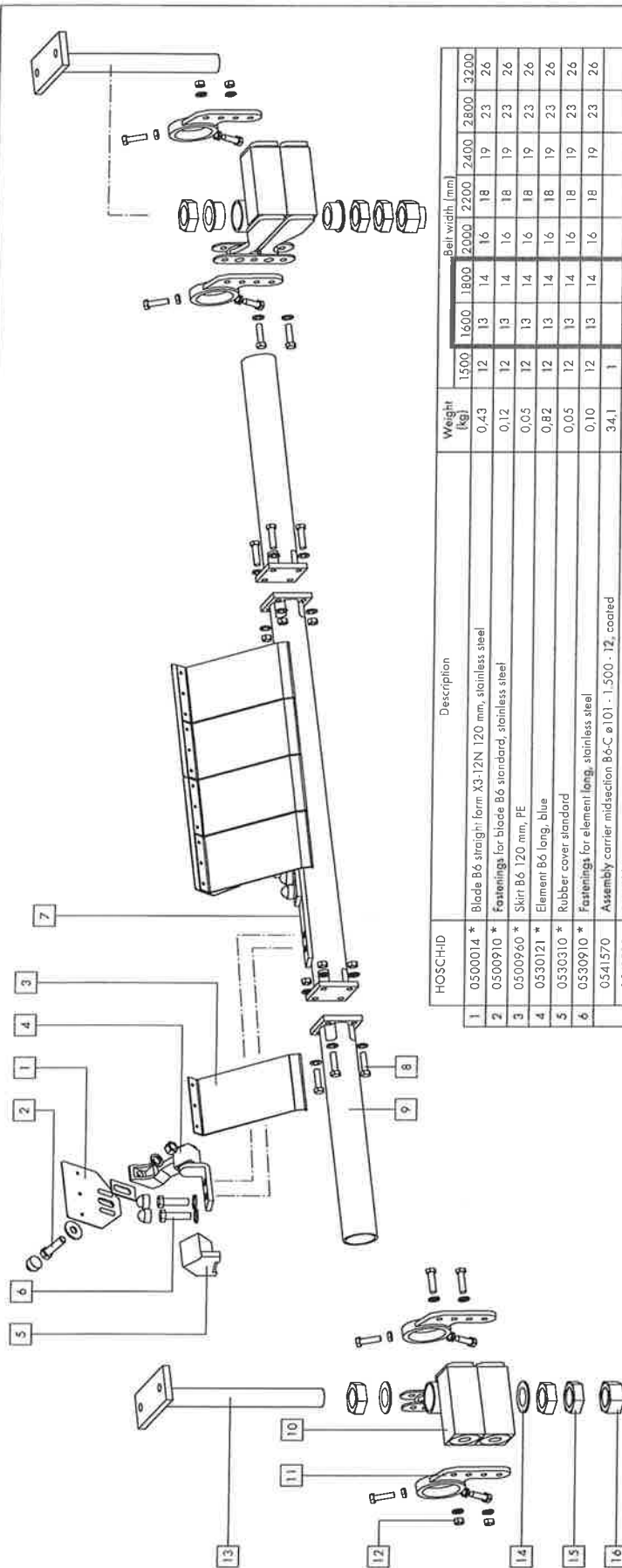
*Standard execution - For alternative scraper equipments, see "extra sheet" "Module Selection"

This drawing is the confidential property of HOSCH-Fördertechnik GmbH and may not be duplicated, reproduced or copied, either wholly or in part, without the written permission of HOSCH-Fördertechnik GmbH, all rights in respect of patents, designs and copyright are reserved.

Subject to technical innovation



Spare Parts
Sprung Blade Scraper (pat.)
Type CT



HOSCH-ID	Description	Weight (kg)										Blade width (mm)									
		1500	1600	1800	2000	2200	2400	2800	3200	1500	1600	1800	2000	2200	2400	2800	3200				
1	0500014 *	Blade B6 straight form X3-12N 120 mm, stainless steel	0,43	12	13	14	16	18	19	23	26	1500	1600	1800	2000	2200	2400	2800	3200		
2	0500910 *	Fastenings for blade B6 standard, stainless steel	0,12	12	13	14	16	18	19	23	26	1500	1600	1800	2000	2200	2400	2800	3200		
3	0500960 *	Skirt B6 120 mm, PE	0,05	12	13	14	16	18	19	23	26	1500	1600	1800	2000	2200	2400	2800	3200		
4	0530121 *	Element B6 long, blue	0,82	12	13	14	16	18	19	23	26	1500	1600	1800	2000	2200	2400	2800	3200		
5	0530310 *	Rubber cover standard	0,05	12	13	14	16	18	19	23	26	1500	1600	1800	2000	2200	2400	2800	3200		
6	0530910 *	Fastenings for element long, stainless steel	0,10	12	13	14	16	18	19	23	26	1500	1600	1800	2000	2200	2400	2800	3200		
7	0541570	Assembly carrier midsection B6-C ø101 - 1.500 - 12, coated	34,1	1								1500	1600	1800	2000	2200	2400	2800	3200		
	0541580	Assembly carrier midsection B6-C ø101 - 1.600 - 13, coated	36,3		1							1500	1600	1800	2000	2200	2400	2800	3200		
	0541590	Assembly carrier midsection B6-C ø101 - 1.800 - 14, coated	38,5			1						1500	1600	1800	2000	2200	2400	2800	3200		
	0541600	Assembly carrier midsection B6-C ø101 - 2.000 - 16, coated	42,9				1					1500	1600	1800	2000	2200	2400	2800	3200		
	0541700	Assembly carrier midsection B6-C ø121 - 2.200 - 18, coated	59,6					1				1500	1600	1800	2000	2200	2400	2800	3200		
	0541710	Assembly carrier midsection B6-C ø121 - 2.400 - 19, coated	62,4						1			1500	1600	1800	2000	2200	2400	2800	3200		
	0541720	Assembly carrier midsection B6-C ø121 - 2.800 - 23, coated	73,4							1		1500	1600	1800	2000	2200	2400	2800	3200		
	0541730	Assembly carrier midsection B6-C ø121 - 3.200 - 26, coated	77,0								1	1500	1600	1800	2000	2200	2400	2800	3200		
8	0546007	Fastenings for assembly carrier B6-C/CT3/CT3/CT3/VD-2, stainless steel	1,46	1	1	1	1	1	1	1	1	1500	1600	1800	2000	2200	2400	2800	3200		
9	0545610	Assembly carrier end section ø76x10 - 700 mm, coated	14,2	2	2	2	2	2	2	2	2	1500	1600	1800	2000	2200	2400	2800	3200		
	0545620	Assembly carrier end section ø101x10 - 700 mm, coated	19,5									1500	1600	1800	2000	2200	2400	2800	3200		
10	0551540	Parallel elastomount "D", coated	9,69	2	2	2	2	2	2	2	2	1500	1600	1800	2000	2200	2400	2800	3200		
	0551550	Parallel elastomount "E", coated	10,8									1500	1600	1800	2000	2200	2400	2800	3200		
	0551560	Parallel elastomount "F", coated	10,9									1500	1600	1800	2000	2200	2400	2800	3200		
11	0551590	Assembly carrier locking device ø76, coated	1,45	4	4	4	4	4	4	4	4	1500	1600	1800	2000	2200	2400	2800	3200		
	0551581	Assembly carrier locking device ø101, coated	1,95									1500	1600	1800	2000	2200	2400	2800	3200		
12	0551593	Fastenings for double assembly carrier locking device, stainless steel	0,23	2	2	2	2	2	2	2	2	1500	1600	1800	2000	2200	2400	2800	3200		
13	0560040	Spindle M60, galvanized	8,86	2	2	2	2	2	2	2	2	1500	1600	1800	2000	2200	2400	2800	3200		
14	0561535	Washer 80 x 60,5 x 4, galvanized	0,07	4	4	4	4	4	4	4	4	1500	1600	1800	2000	2200	2400	2800	3200		
15	0561091	Counter nut M60, galvanized	0,52	6	6	6	6	6	6	6	6	1500	1600	1800	2000	2200	2400	2800	3200		
16	0562240	Support nut M60, galvanized	1,74	2	2	2	2	2	2	2	2	1500	1600	1800	2000	2200	2400	2800	3200		
Weight of scraper in standard execution (kg)			133	137	141	148	183	167	205	213	1500	1600	1800	2000	2200	2400	2800	3200			

* Standard execution - for alternative blade/element/skirt and rubber cover combination, see "Option-Accessories Type B6-C, Special executions of blades and elements"

HOSCH
HOSCH-Fördertechnik GmbH
 Am Stadion 35 • D-42559 Kettlinghausen • Germany
 Telephone +49 238 1/38 98 0 • Telefax +49 238 1/38 98 40

Spare Parts
Sprung Blade Scraper (pat.)
Type B6-C
 Belt width 1500 to 3200 mm

This drawing is the confidential property of HOSCH-Fördertechnik GmbH and may not be disclosed, reproduced or copied, either wholly or in part, without the written permission of HOSCH-Fördertechnik GmbH, all rights in respect of patents, designs and copyright are reserved.

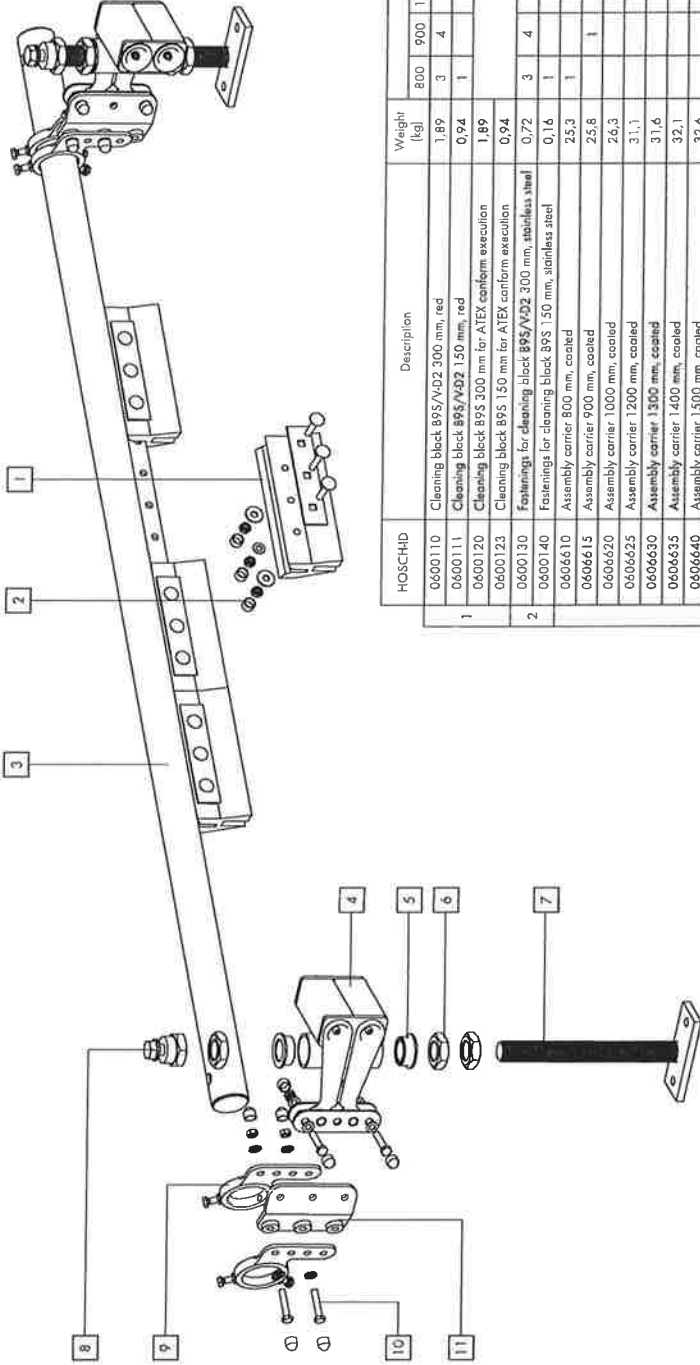
Subject to technical changes

Rev 0
 10-08-23

Project Doc. Number
 MTZ/99/F/EAC-----/MM/100

Sheet
 241 of 276

1344th - 140306 - 4



HOSCHID	Description	Weight (kg)	Bell width (mm)											
			800	900	1000	1200	1300	1400	1500	1600	1800	2000	2200	2400
0600110	Cleaning block 895/M42, 300 mm, red	1,89	3	4	4	5	6	6	7	7	7	8	9	10
0600111	Cleaning block 895/M42, 150 mm, red	0,94	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
0600120	Cleaning block 895 300 mm for ATEX conform execution	1,89												
0600123	Cleaning block 895 150 mm for ATEX conform execution	0,94												
0600130	Fastenings for cleaning block 895/M42, 300 mm, stainless steel	0,72	3	4	4	5	5	6	6	7	7	8	9	10
0600140	Fastenings for cleaning block 895 150 mm, stainless steel	0,16	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
0606610	Assembly carrier 800 mm, coated	23,3	1											
0606615	Assembly carrier 900 mm, coated	25,8	1											
0606620	Assembly carrier 1000 mm, coated	26,3	1											
0606625	Assembly carrier 1200 mm, coated	31,1	1											
0606630	Assembly carrier 1300 mm, coated	31,6	1											
0606635	Assembly carrier 1400 mm, coated	32,1	1											
0606640	Assembly carrier 1500 mm, coated	32,6	1											
0606645	Assembly carrier 1600 mm, coated	48,4	1											
0606650	Assembly carrier 1800 mm, coated	48,9	1											
0606655	Assembly carrier 2000 mm, coated	55,8	1											
0606660	Assembly carrier 2200 mm, coated	56,3	1											
0606665	Assembly carrier 2400 mm, coated	63,2	1											
0551530	Parallel elastomount "C", coated	9,58	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
0551540	Parallel elastomount "D", coated	9,69												
0551550	Parallel elastomount "E", coated	10,80												
0561530	Locating ring M42, galvanized	0,30	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
0561535	Washer 80 x 40,5 x 4, galvanized	0,07												
0561080	Counter nut M42, galvanized	0,40	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
0561091	Counter nut M60, galvanized	0,52												
0560030	Spindle M42, galvanized	3,99	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
0560040	Spindle M60, galvanized	8,86												
0562230	Support nut M42, galvanized	1,03												
0562240	Support nut M60, galvanized	1,74												
0551590	Assembly carrier locking device ø76, coated	1,45	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
0551581	Assembly carrier locking device ø101, coated	1,95	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
0600144	Fastenings for adaptor B95; stainless steel	0,55	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
0551598	Adaptor B95; coated	2,35	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Weight of scraper in standard execution (kg)			76,6	78,6	80,2	88,8	90,4	92,5	94,0	137	128	138	140	149



HOSCH-Fördertechnik GmbH
Am Stadion 36 • D-45659 Recklinghausen • Germany
Telephone +49 236 / 28 98 0 • Telefax +49 236 / 28 98 40

Spare Parts
Inside-belt Scraper
Type B95

This drawing is the confidential property of HOSCH-Fördertechnik GmbH and may not be disclosed, reproduced or copied, either wholly or in part, without the written permission of HOSCH-Fördertechnik GmbH, all rights in respect of patents, designs and copyright are reserved.

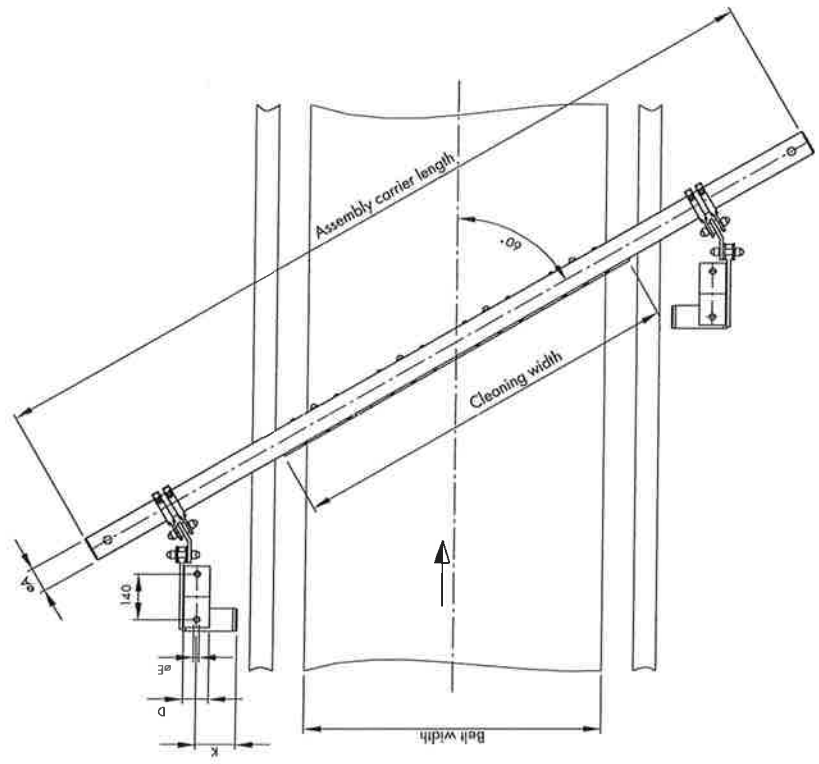
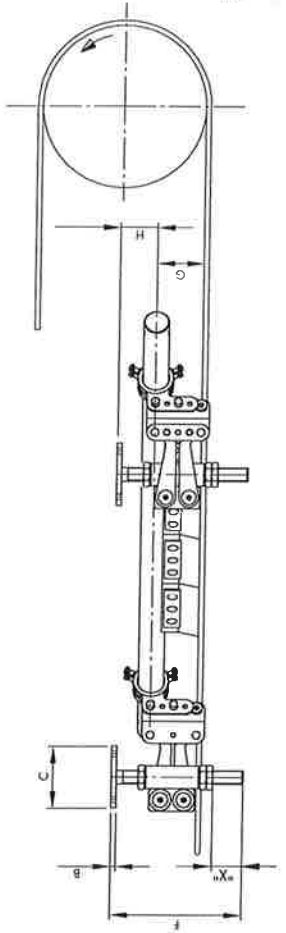
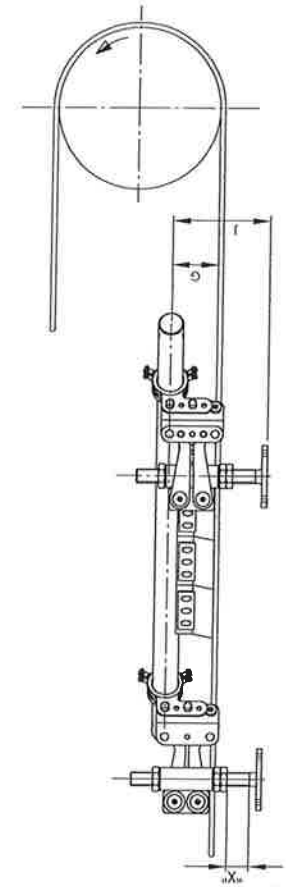
Subject to technical direction

Rev 0
10-08-23

Project Doc. Number
MTZ/99/FEAC-----/MM/100

Sheet
258 of 276

11840P-110309-X



Scraper in unextended position
 "X" = Free space for tensioning course must be 70 mm

Belt width	Cleaning width		Modules Qty.	Assembly carrier length	Spindle Type	Parallel elasto-mount	Dimensions										
	mm	mm					A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	
800	1050	3,5	3,5	2500	C	D	76	15	190	80	18	400	142	min. 80	max. 123	min. 121	
900	1200	4	4	3000			M42	76	15	190	80	18	400	142	min. 80	max. 123	min. 121
1000	1350	4,5	4,5												min. 80	max. 123	min. 121
1200	1500	5	5	3500	M60	101	20	210	120	22	450	155	min. 118	max. 150	min. 150		
1300	1650	5,5	5,5										min. 118	max. 150	min. 150		
1400	1800	6	6	4000	E	101	20	210	120	22	450	155	min. 118	max. 150	min. 150		
1500	1950	6,5	6,5										min. 118	max. 150	min. 150		
1600	2100	7	7	4500	E	101	20	210	120	22	450	155	min. 118	max. 150	min. 150		
1800	2250	7,5	7,5										min. 118	max. 150	min. 150		
2000	2550	8,5	8,5	4500	E	101	20	210	120	22	450	155	min. 118	max. 150	min. 150		
2200	2700	9	9										min. 118	max. 150	min. 150		
2400	3000	10	10	4500	E	101	20	210	120	22	450	155	min. 118	max. 150	min. 150		



Dimension Sheet
 Inside-belt-scraper
 Type B951

HOSCH-Fördertechnik GmbH
 46399 Kücklinghausen • Germany
 Telephone +49 2331/58 98-0 • Telefax +49 2331/58 98 40

This drawing is the confidential property of HOSCH-Fördertechnik GmbH and may not be disclosed, reproduced or copied, either wholly or in part, without the written permission of HOSCH-Fördertechnik GmbH, all rights in respect of patents, designs and copyright are reserved.

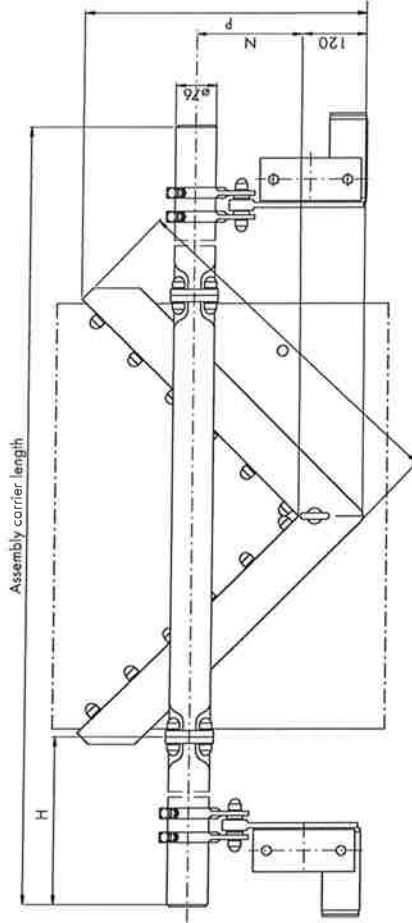
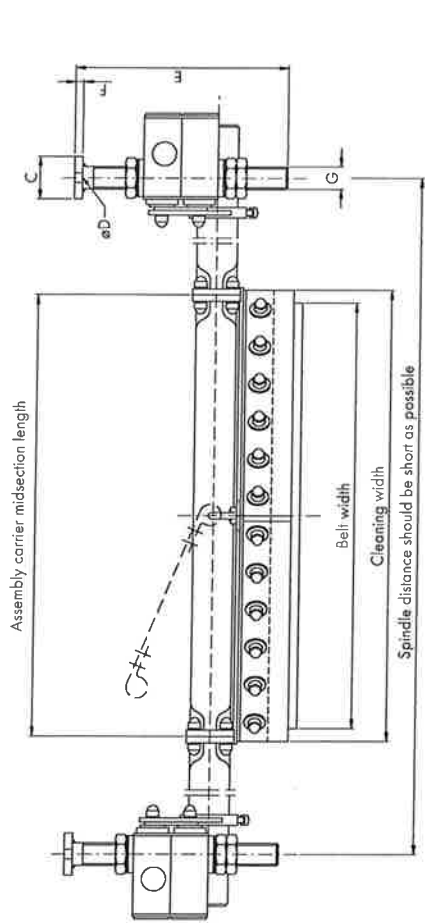
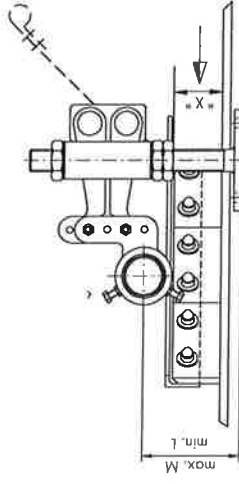
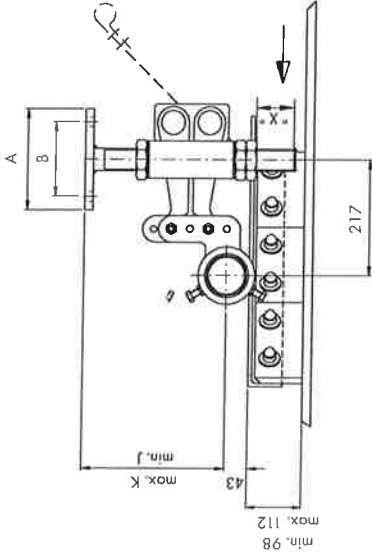
Subject to technical alteration

Rev 0
 10-08-23

Project Doc. Number
 MTZ/99/F/EAC-----/MM/100

Sheet
 259 of 276

1:10 02-110306 X



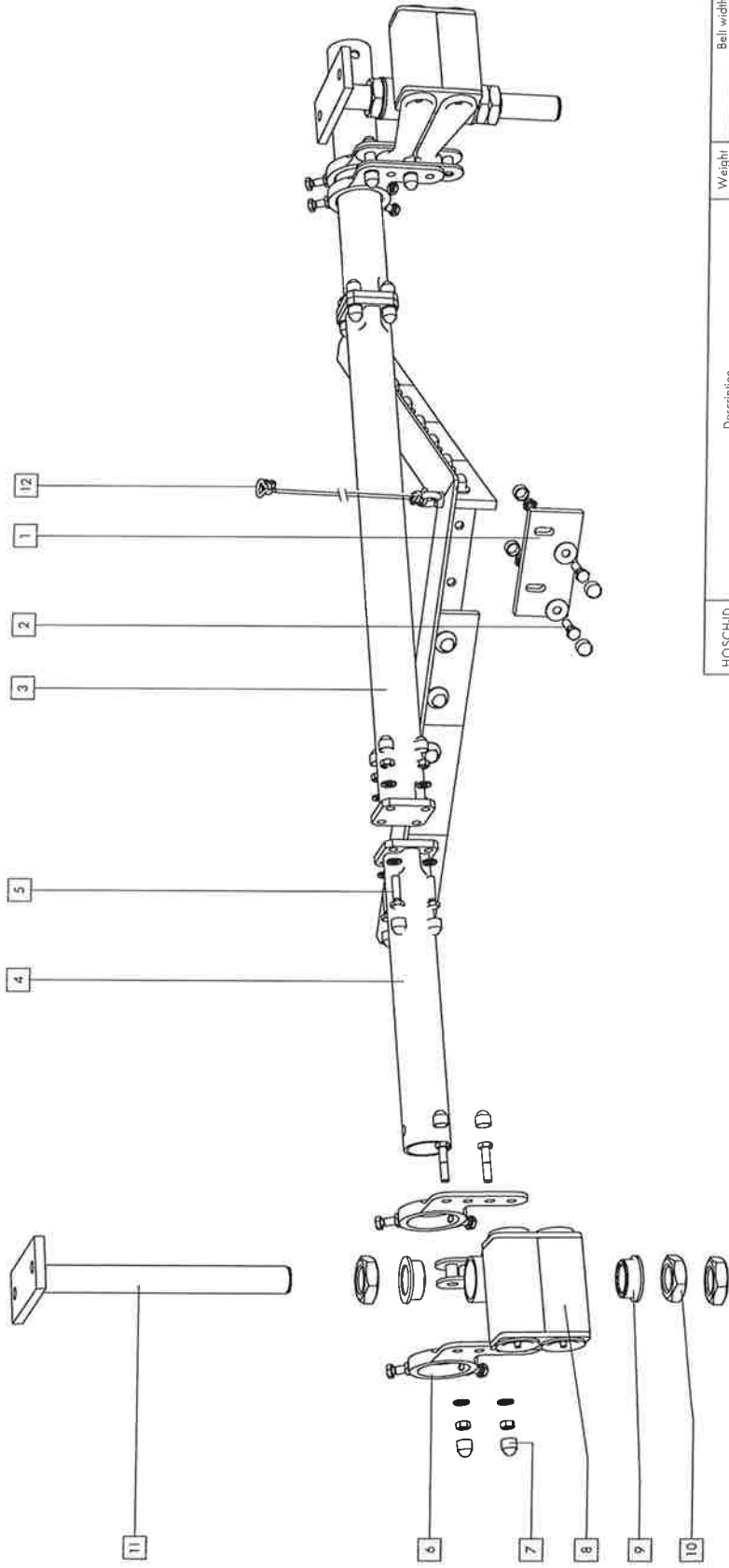
Belt width	Cleaning width	Cleaning blocks 200 mm	Cleaning blocks 185 mm	Cleaning blocks 100 mm	Assembly carrier length	Assembly carrier midsection length	Spindle	Parallel elasto-mount		Dimensions																						
								Type	mm	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M	N	O	P								
1000	1131	7	1	1	1959	935	M42	B	190	140	80	18	400	15	M42	512	80	290	130	370	min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.
1200	1273	7	1	2	2169	1145	M42	B	190	140	80	18	400	15	M42	512	80	290	130	370	min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.
1400	1555	9	1	2	2379	1355	400	C	190	140	80	18	400	15	M42	512	80	290	130	370	min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.
1600	1697	11	1	2	2589	1565	M60	D	210	140	120	22	450	20	M60	712	100	310	170	380	min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.
1800	1838	11	1	2	3199	1775	M60	D	210	140	120	22	450	20	M60	712	100	310	170	380	min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.
2000	2121	13	1	2	3409	1985	450	D	210	140	120	22	450	20	M60	712	100	310	170	380	min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.	min.	max.

Scraper in untensioned position
 "X" = Free space for tensioning
 course must be min. 70 mm

HOSCH
 HOSCH-Fördertechnik GmbH
 Am Stadion 36 • D-45659 Beckinghausen • Germany
 Telephone +49 2361/58 98-0 • Telefax +49 2361/58 98 40

Dimension Sheet
 V-Plough
 Type VC2

This drawing is the confidential property of HOSCH-Fördertechnik GmbH and may not be disclosed, reproduced or copied, either wholly or in part, without the written permission of HOSCH-Fördertechnik GmbH, all rights in respect of patents, designs and copyright are reserved.
 Schärer is technical illustration



HOSCHID	Description	Weight [kg]	Bell width [mm]					
			1000	1200	1400	1600	1800	2000
4	Assembly carrier end section $\varnothing 76 \times 5/500$ mm, coated	5,18	2	2	2	2	2	2
5	Assembly carrier end section $\varnothing 76 \times 5/700$ mm, coated	6,85						
6	Fasteners for assembly carrier B6-C/C2/CT2/HD/VC2, stainless steel	0,42	1	1	1	1	1	1
7	Assembly carrier locking device $\varnothing 76$, coated	0,23	2	2	2	2	2	2
8	Fasteners for double assembly carrier locking device, stainless steel	1,45	4	4	4	4	4	4
9	Parallel elastomount "b", coated	9,47	2	2	2	2	2	2
10	Parallel elastomount "c", coated	9,58						
11	Parallel elastomount "d", coated	9,59						
12	Locating ring M42, galvanized	0,30	4	4	4	4	4	4
1	Washer 80 x 60,5 x 4, galvanized	0,07						
2	Counter nut M42, galvanized	0,40	6	6	6	6	6	6
3	Counter nut M60, galvanized	0,52	2	2	2	2	2	2
4	Spindle M42, galvanized	3,99						
5	Spindle M60, galvanized	8,86						
6	Safety rope for VC1/VC2/VD2, steel galvanized	1,20	1	1	1	1	1	1
7	Weight of scraper in standard execution [kg]	78,5	82,64	88,8	93,9	110,5	116,9	

HOSCHID	Description	Weight [kg]	Bell width [mm]					
			1000	1200	1400	1600	1800	2000
1	Cleaning block VC1/VC2 200 mm, PU red	0,33	7	7	9	11	11	13
2	Cleaning block VC1/VC2 185 mm, PU red	0,30	1	1	1	1	1	1
3	Cleaning block VC1/VC2 100 mm, PU red	0,17	2	2	2	2	2	2
4	Fasteners for cleaning block VC1/VC2 185/200 mm, stainless steel	0,20	8	8	10	12	12	14
5	Fasteners for cleaning block VC1/VC2 100 mm, stainless steel	0,10	2	2	2	2	2	2
6	Plough midsection VC2 $\varnothing 76/1.000/7+1$, coated	24,7	1					
7	Plough midsection VC2 $\varnothing 76/1.200/9+1+2$, coated	28,2	1					
8	Plough midsection VC2 $\varnothing 76/1.400/10+2$, coated	33,5						
9	Plough midsection VC2 $\varnothing 76/1.600/11+1$, coated	37,1						
10	Plough midsection VC2 $\varnothing 76/1.800/11+1+2$, coated	40,7						
11	Plough midsection VC2 $\varnothing 76/2.000/13+1+2$, coated	46,0						



HOSCH
HOSCH-Förderertechnik GmbH
 Am Steinhilf 3, D-45699 Recklinghausen, Germany
 Telephone +49 236 158 98 0 • Telefax +49 236 158 98 40

Spare Parts
V-Plough
Type VC2

This drawing is the confidential property of HOSCH-Förderertechnik GmbH and may not be disclosed, reproduced or copied, either wholly or in part, without the written permission of HOSCH-Förderertechnik GmbH, all rights in respect of patents, design and copyright are reserved.

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

за

**„Доставка на почистващи елементи и резервни части за лентови чистачи
HOSCH“**

ОТ УЧАСТНИК: HOSCH Fördertechnik Recklinghausen GmbH
/посочете фирма/наименованието на участника/.

При изпълнение на поръчката, предлагаме следните условия:

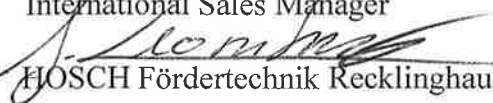
1. Задължаваме се, в случай, че нашата оферта бъде приета, да изпълним качествено, безопасно и своевременно доставките по предмета на поръчката съгласно изискванията на техническата спецификация и количествена сметка.
2. Предлагаме да изпълним поръчката в сроковете определени от Възложителя в настоящата документация.
3. Други условия при изпълнението на обществената поръчка.
 - 3.1 Декларираме, че сме запознати с предмета на поръчката. Съгласни сме с поставените от вас условия и ги приемаме без възражения;
 - 3.2 Декларираме, че сме запознати, че Договорът ще бъде сключен за срок от една година.
 - 3.3 Съгласни сме да спазваме изискванията, поставени в публичната покана;
4. Ние сме съгласни валидността на нашата оферта да бъде **90 (деветдесет) дни** от крайния срок за получаване на оферти и ще остане обвързваща за нас, като може да бъде приета по всяко време преди изтичане на този срок.

ПОДПИС и ПЕЧАТ:

Giancarlo Leombruno

10.03.2016

International Sales Manager


HOSCH Fördertechnik Recklinghausen GmbH

HOSCH Fördertechnik
Recklinghausen GmbH
Am Stadion 38 - Ruf (0 23 61) 58 98 - 0
45659 Recklinghausen

HOSCH Fördertechnik Recklinghausen GmbH
Am Stadion 36
45659 Recklinghausen
Tel.: 02361/5898-0, Fax.: 02361/5898-40,
Email: mail@hosch.de, UID: DE199802273

До

Ей И Ес-ЗС Марица Изток I ЕООД
гр. Гълъбово 6280
област Стара Загора, общ. Гълъбово

О Ф Е Р Т А

за участие в процедура на договаряне без обявление с предмет: „ Доставка на почистващи елементи и резервни части за лентови чистачи HOSCH “, реф.No.ME1-2016-NOA-D-012

УВАЖАЕМИ ГОСПОДА,

След запознаване с всички документи и образци за участие в процедурата, предлагаме да изпълним настоящата обществена поръчка в съответствие с изискванията на техническото задание за сумата посочена в Предлагана цена, която е неразделна част от офертата.

Ние сме съгласни валидността на нашата оферта да бъде **90** календарни дни от датата на подаване на офертата.

До подготвянето на официален договор, тази оферта заедно с писменото ѝ приемане от Ваша страна ще формират обвързващо споразумение между двете страни.

Нашата оферта включва:

I. Документи и информация

1. Списък на документите и информацията, съдържащи се в офертата.
2. Представяне на участника, което включва:
 - 2.1. Единен идентификационен код по чл. 23 от Закона за търговския регистър, БУЛСТАТ и/или друга идентифицираща информация в съответствие със законодателството на държавата, в която участникът е установен, както и адрес, включително електронен, за кореспонденция.
 - 2.2. Декларация по чл. 47, ал. 9 от ЗОП за отсъствие на обстоятелствата по чл. 47, ал. 1, ал. 2, т. 2а и ал. 5 от ЗОП.
3. Доказателства за техническите възможности и/или квалификация.
4. Декларация по чл. 56, ал.1, т.6 от ЗОП за липса на свързаност с друг участник, в съответствие с чл.55, ал.7 от ЗОП, както и за липса на обстоятелствата по чл.8, ал.8, т.2 от ЗОП;
5. Декларация по чл.56, ал.1, т.8 от ЗОП за видовете работи от предмета на поръчката, които ще се предложат на подизпълнители и съответстващият на тези работи дял в проценти от стойността на обществената поръчка, и предвидените подизпълнители;
6. Декларация по чл.56, ал.1, т.12 от ЗОП за приемане условията на проекта на договора.
7. Друга информация по чл. 56, ал. 1, т. 13 от ЗОП.
- 7.1. Декларация от подизпълнителя за съгласие да участва като такъв (ако е приложимо).

II. Предложение за изпълнение на поръчката

1. Техническо предложение, съгласно приложения образец - Приложение I.1;
2. Декларация по чл.33, ал. 4 от ЗОП (ако е приложимо).

III.Ценово предложение, което трябва да съдържа:


1. Ценова оферта (по приложения образец на КСС - ME1-MH-TRM-0036-A1). Цените са в лева без ДДС.;
2. Допуснати в офертата технически грешки и пропуски в определянето на цената са единствено за сметка на участниците.
3. При несъответствие между цифровата и изписаната словом цена, ще се взема предвид изписаната словом.

ПОДПИС и ПЕЧАТ:

Giancarlo Leombruno

10.03.2016

International Sales Manager



Supply of HOSCH Cleaning Modules and Spare Parts for Belt Scrapers.
Доставка на почистващи елементи и резервни части за лентови чистачи HOSCH

BILL OF QUANTITIES
КОЛИЧЕСТВЕНА СМЕТКА

Notes: 1. Quantities of the spare parts, being continuously used up, are estimates for one year depending on the power plant load.
 1. Количествата на почистващите елементи са прогнозни за годишен период и зависят от натоварването на електроцентралата. Възложителят си запазва правото на промяна на количествата почистващи елементи в рамките на $\pm 10\%$.
 2. Транспортните разходи от предварително съгласуван склад на Изпълнителя ще се поемат от Възложителя.
 2. The cleaning elements and spare parts will be delivered by transport provided by the Contracting Entity through a transport company from a Contractor's warehouse, agreed in advance.

Item	Description/Описание	HOSCH Part Number/Артикул № - HOSCH	AES Material Record/Материален № - AES	UM/Мер на единица	Quantity/Количество	Unit Price BGN/Ед. цена евро	Total BGN/Стойност EU
1	Spare parts being continuously used up/Почистващи елементи						
1,1	Почистващ елемент C3-G X3-12N, неръждаема стомана (NR6 бял) Cleaning module C3-G X3-12N, stainless steel (NR6white)	0535010	10.313.828	pc.	100	204,74	20.474,00
1,2	Почистващ елемент CT-G X3-12N, неръждаема стомана (NR6 бял) Cleaning module CT-G X3-12N, stainless steel (NR6white)	0536010	10.313.827	pc.	100	222,01	22.201,00
1,3	V-образен нож B6 X3-12N 240 mm + насочващ елемент PE 240 mm + Крепежни елементи за нож B6 стандартни, неръждаема стомана V-shaped blade B6 X3-12N 240 mm + skirt PE 240 mm + Fastenings for blade B6 standard, stainless steel	SET0510416	10.313.831	pc.	40	219,2	8.768,00
1,4	V-образен нож B6 X3-12N 120 mm + насочващ елемент PE 120 mm + Крепежни елементи за нож B6 стандартни, неръждаема стомана V-shaped blade B6 X3-12N 120 mm + skirt PE 120 mm + Fastenings for blade B6 standard, stainless steel	SET0510414	10.313.834	pc.	5	109,01	545,05
1,5	Z-образен нож B6 X3-12N 240 mm + насочващ елемент PE 240 mm + Крепежни елементи за нож B6 стандартни, неръждаема стомана Z-shaped blade B6 X3-12N 240 mm + skirt PE 240 mm + Fastenings for blade B6 standard, stainless steel	SET0510316	10.313.830	pc.	24	219,2	5.260,80
1,6	Z-образен нож B6 X3-12N 120 mm + насочващ елемент PE 120 mm + Крепежни елементи за нож B6 стандартни, неръждаема стомана Z-shaped blade B6 X3-12N 120 mm + skirt PE 120 mm + Fastenings for blade B6 standard, stainless steel	SET510214	10.313.832	pc.	2	109,01	218,02
1,7	Елемент B6, син къс + Гумено покритие + Крепежни елементи за дълъг елемент, неръждаема стомана Element B6, blue short + rubber cover + Fastenings for element long, stainless steel	SET530110	10.313.829	pc.	150	67,6	10.140,00
1,8	Почистващ блок B9SI 300 mm, червен + Крепежни елементи за почистващ блок B9SI 300 mm, неръждаема стомана Cleaning block B9SI 300 mm, red + Fastenings for cleaning block B9SI 300 mm, stainless steel	SET0600112	10.313.836	pc.	25	144,41	3.610,25
1,9	Почистващ блок VC2 200 mm, PU червен Cleaning block VC2 200 mm, PU red	0631010	10.313.838	pc.	20	22,02	440,40
1,10	Почистващ блок VC2 185 mm, PU червен + Крепежни елементи за почистващ блок VC2 185/200 mm, неръждаема стомана Cleaning block VC2 185 mm, PU red + Fastenings for cleaning block VC2 185/200 mm, stainless steel	SET0631021	10.313.839	pc.	2	23,21	46,42
	Total Spare parts being continuously used up/Общо почистващи елементи						71.703,94
2	Spare parts for a single delivery/Резервни части						
2.1	Общ носещ и заключващ елемент $\varnothing 76$, боядисан Assembly carrier locking device $\varnothing 76$, coated	0551590	-	pc.	8	66,89	535,12
2.2	Паралелен еластичен притискащ блок "E", боядисан Parallel elasto-mount "E", coated	0551550	-	pc.	2	610,81	1.221,62
2.3	Паралелен еластичен притискащ блок "D", боядисан Parallel elasto-mount "D", coated	0551540	-	pc.	2	482,33	964,66
2.4	Паралелен еластичен притискащ блок "F", боядисан Parallel elasto-mount "F", coated	0551560	-	pc.	2	627,34	1.254,68

HOSCH Fördertechnik

Recklinghausen GmbH

Am Stadion 36 - Ruf (0 23 61) 58 98 - 0
 45659 Recklinghausen

2.5	Общ носец и заключващ елемен ø101, боядисан Assembly carrier locking device ø101, coated	0551581	-	pc.	4	90,19	360,76	
2.6	Паралелен еластичен притискащ блок "C", боядисан Parallel elasto-mount "C", coated	0551530	-	pc.	2	460,34	920,68	
2.7	Адаптор B9Si, боядисан Adaptor B9Si, coated	0551598	-	pc.	2	76,04	152,08	
Total Spare parts for a single delivery / Общо резервни части:								5.409,60
Total/ОБЩО:								77.113,54

10.03.2016



HOSCH Fördertechnik
Recklinghausen GmbH
Am Stadion 36 - Ruf (0 23 61) 58 98 - 0
45659 Recklinghausen

Приложение № 5

СПОРАЗУМЕНИЕ

за правата и задълженията на страните и за координиране на мерките за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд

1. Предмет на споразумението

- 1.1. С настоящото споразумение се определят изискванията, правата и задълженията на страните за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд на своите работници, както и за опазване на живота и здравето на други лица, които се намират в района на извършваната от тях дейност на територията на Възложителя.

2. Общи изисквания

- 2.1. Длъжностните лица на Възложителя и Изпълнителя, които организират и управляват трудовите процеси, отговарят за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд на работещите в ръководените от тях дейности. Те са длъжни незабавно да се информират взаимно за всички опасности и вредности.
- 2.2. На работната площадка не могат да се извършват други дейности извън договорените, или по изключение такива се извършват само с предварително писмено разрешение на Възложителя и след специален инструктаж на лицата на Изпълнителя.
- 2.3. Движението на работещите по територията на обекта да се извършва по обозначените маршрути, като се внимава за неравности по терена, отворени шахти, движещи се МПС и други обозначени или необозначени опасности, застрашаващи живота и здравето.
- 2.4. Когато в едно помещение и/или на две нива се извършва дейност от работници на Възложителя и Изпълнителя, лицата по чл. 1 от настоящия раздел вземат мерки за осигуряване на взаимната безопасност.
- 2.5. По време на работа се забранява достъпа на странични лица, незаети пряко с извършването на договорените дейности.
- 2.6. Съоръженията, стълбите и площадките, използвани при работа на височина, трябва да са стандартни и да отговарят на всички условия за безопасност.
- 2.7. При извършване на огневи работи работниците на Възложителя и на Изпълнителя са длъжни да спазват противопожарните правила. Пушенето на територията на предприятието на Възложителя може да се извършва само на обозначените за това места.
- 2.8. В случай на или при вероятност от възникване на сериозна и непосредствена опасност за здравето и живота, работещите на Възложителя и Изпълнителя са длъжни незабавно да преустановят работата до отстраняване на опасността.
- 2.9. При извършване на всички видове работи и дейности по договора, съответните действащи нормативни документи и вътрешни правилници по здраве и безопасност при работа са еднакво задължителни за двете страни.
- 2.10. Загубите, причинени от влошаване качеството и удължаване сроковете на извършваните работи, поради отстраняване на отделни лица или спиране на групи/бригади/ за допуснати нарушения на изискванията на правилниците и

инструкциите по безопасността на труда, противопожарните строително-технически норми и опазване на околната среда, са за сметка на Изпълнителя.

- 2.11. При системно нарушаване от страна на Изпълнителя на изискванията за безопасност и здраве, Възложителят има право едностранно да прекрати действието на договора, без да дължи неустойка на другата страна.

3. Права и задължения на Възложителя

- 3.1. Преди започване на работа по договора Възложителят извършва начален инструктаж и инструктаж на работното място (ако се изисква) на персонала на Изпълнителя според изискванията на *Наредба № РД-07-2 от 16 Декември 2009 г. за условията и реда за провеждането на периодично обучение и инструктаж на работниците и служителите по правилата за осигуряване на здравословни и безопасни условия на труд* и ги оформя в съответния дневник. Провеждането на всички останали видове инструктажи е задължение на Изпълнителя.
- 3.2. Възложителят изисква от Изпълнителя списък с имената, документите за правоспособност (ако се изискват за изпълнение на работата) и удостоверенията за придобита квалификационната група на всички лица, които ще работят на територията и в помещенията на Възложителя.
- 3.3. Възложителят се задължава да осигури безопасен достъп на работещите и транспортните средства на Изпълнителя до работното им място, за времетраенето на Договора.
- 3.4. Възложителят запознава длъжностните лица на Изпълнителя, които организират и управляват трудовите процеси с разположението на обслужваните съоръжения, специфичните характеристики на работните места и професионалните рискове.
- 3.5. Възложителят се задължава да осигури изпълнението на организационните и технически мероприятия преди допускането до работа на персонала на Изпълнителя и обозначи работните им места.
- 3.6. Отдел „Здравословни и безопасни условия на труд“ (по-нататък за краткост ЗБУТ) на Възложителя е упълномощен да извършва контролна дейност по спазване на изискванията за безопасност и здраве при работа. Разпорежданията на неговите служители са задължителни и за персонала на Изпълнителя.
- 3.7. Възложителят има право да отстрани от работната площадка работещи на Изпълнителя, които не са запознати с правилата за здравословни и безопасни условия на труд, не ги спазват или не притежават необходимата правоспособност, както и при възникване на сериозна и непосредствена опасност за здравето и живота им.
- 3.8. Възложителят оказва съдействие на Изпълнителя при възникване по негова (на Изпълнителя) вина за аварии, пожари и/или инциденти, в това число със специализирана техника и наличен персонал.
- 3.9. Възложителят е длъжен да информира своевременно Изпълнителя за вътрешни разпореждания и решения от оперативни съвещания, които са свързани с неговата безопасна работа.

4. Права и задължения на Изпълнителя

- 4.1. Изпълнителят е длъжен да осигури квалифициран персонал за безопасно изпълнение на договорените дейности.

- 4.2. Изпълнителят осигурява присъствието на лицата, които ще изпълняват дейностите по договора на началния инструктаж, провеждан преди започване на работа, и на инструктажа на работното място както и на другите инструктажи, провеждани от Възложителя.
- 4.3. При провеждане на началния инструктаж от Възложителя, Изпълнителят представя поименен списък с квалификационната група на всяко лице, включително и на отговорните ръководители и изпълнители на работата, както и на отговорните за безопасността лица, които ще работят на територията на Възложителя.
- 4.4. При извършване на дейности, за които се изисква допълнителна квалификация съгласно приложимите нормативни документи, Изпълнителят е длъжен да представи на Възложителя и документи за съответната правоспособност на своя персонал.
- 4.5. Персоналът на Изпълнителя е длъжен да носи по време на работа удостоверенията за придобита квалификационна група по безопасност, както и всички документи, удостоверяващи придобита правоспособност.
- 4.6. Изпълнителят носи пълна отговорност за осигуряване и използване на лични предпазни средства от своя персонал.
- 4.7. Изпълнителят носи отговорност за правилното използване на средствата за индивидуална и колективна защита от неговите работници.
- 4.8. Изпълнителят е длъжен да осигури спазването от неговия персонал на дадените от страна на Възложителя инструкции и правила за здравословни и безопасни условия на труд, както и действащите вътрешни актове в тази област.
- 4.9. Персоналът на Изпълнителя няма право да започне работа на територията на Възложителя, без допускане от страна на упълномощените лица на Възложителя.
- 4.10. Изпълнителят е длъжен да не допуска премахване на табели и ограждения, да не извършва дейности извън обозначеното работно място, да не затрупва проходи, коридори и площадки с демонтирани възли, резервни части, отпадни материали и други подобни.
- 4.11. При извършване на договорените дейности, Изпълнителят се задължава да не затруднява оперативния персонал при извършване на обходи и обслужване на работещите съоръжения и съоръженията в резерв.
- 4.12. Изпълнителят е длъжен да обезпечи използването на подходящи изправни инструменти и безопасно работно оборудване от своите работници, в това число и правилното и безопасно използване на транспортните средства, като не допуска използване на автомобили с неизправности.
- 4.13. Изпълнителят е длъжен да осигури явяването на работа на своя персонал в отпочинало състояние, както и да не допуска употреба на алкохол или други упойващи вещества през работно време, както и работа под тяхно влияние.
- 4.14. Изпълнителят е длъжен да не допуска лица за извършване на работа, с която последните не са запознати или не притежават изискващата се квалификация и правоспособност.
- 4.15. Изпълнителят е длъжен незабавно да информира съответните длъжностни лица на Възложителя за всяка възникнала ситуация при работа, която може да представлява сериозна и непосредствена опасност за работещите.

- 4.16. Изпълнителят има право да откаже извършването на определена работа, ако са налице обосновани съмнения относно осигурените от Възложителя условия за безопасност и опазване на живота и здравето на работниците. Той незабавно уведомява отдел ЗБУТ на Възложителя за възникналата ситуация.
- 4.17. В случаите на възникнали инциденти и трудови злополуки с лица от персонала на Изпълнителя, ръководителят на групата уведомява веднага, както своето ръководство, така и отдел ЗБУТ на Възложителя, след което предприема мерки и оказва съдействие за изясняване на обстоятелствата и причините за злополуката.
- 4.18. Изпълнителят се задължава да поддържа работните си места в подредено, чисто и безопасно състояние. При завършване на всяка част от работата, Изпълнителят незабавно отстранява от работната площадка всички свои съоръжения, строително оборудване, временни конструкции и отпадни материали, които няма да бъдат използвани на или близо до същото място по време на по-късните етапи от работата.
- 4.19. Изпълнителят има право по своя преценка и в съответствие с нормативните документи да изисква и други мерки за осигуряване на безопасност при работа.

5. Други условия

- 5.1. Длъжностните лица, упълномощени от Възложителя, при констатиране на нарушения на правилата по безопасността на труда от страна на персонала на Изпълнителя имат право да:
- (а) дават разпореждания или предписания за отстраняване на нарушенията;
 - (б) отстраняват отделни членове или група /бригада/, като спират работата, ако извършените нарушения налагат това;
 - (в) дават на Изпълнителя писмени предложения за налагане на санкции на лица, извършили нарушения на територията на Възложителя.

Настоящото допълнително споразумение, изготвено в изпълнение изискванията на чл.14, чл.16, чл.18, чл.19 от Закона за здравословни и безопасни условия на труд, е неразделна част от **ДОГОВОР № 10.35-AG-PP** и важи до изтичане на срока на действие на Договора.

Подписано за и от името на **Hosch Fordertechnik Recklinghausen GmbH**:

Подпис:

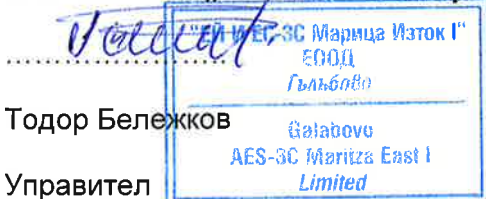


Име: Giancarlo Leombruno

Длъжност: International Sales Manager

Подписано за и от името на „**Ей И Ес – ЗС Марица Изток I**“ ЕООД

Подпис:



Ей И Ес – ЗС Марица Изток I
ЕООД
Гълъбово

Galabovo
AES-3C Maritza East I
Limited

Име: Тодор Бележков

Длъжност: Управител

Приложение № 6

Ред за изпращане и приемане на фактури

1. Документи на хартиен носител се изпращат по пощенски път до:

„Ей И Ес Юрп Сървисис“ ЕООД

Отдел „Обработка на входящи фактури“

1407 София, р-н Средец, България

Бул. „Черни връх“ № 32А, Офис сграда „Ариес“, ет. 1

Важно: Съгласно българските данъчни изисквания ще бъдат обработвани само оригинални фактури. Сканирани копия изпратени на адрес emea.apinvoices@aes.com ще бъдат обработвани, само ако са подпечатани и подписани от доставчика с “Вярно с оригинала”.

2. Електронни фактури се изпращат на общ електронен адрес:

emea.apinvoices@aes.com

Издаването и изпращане на електронни фактури на този общ електронен адрес ще допринесе много за по-бързата и ефективна обработка на Вашите документи и плащане.

Моля в този случай да обърнете внимание на следните особености, които също са предпоставка за ефективната обработка на документите:

- (а) Фактурите следва да бъдат в Adobe PDF формат;
- (б) Ако изпращате няколко фактури, в един е-мейл може да бъде прикачена само една фактура, така че следва да изпратите толкова отделни е-мейла, колкото са на брой фактурите;
- (в) Всяка отделна фактура може да се състои от повече от една страница;
- (г) Протоколите да се добавят като допълнителни страници към фактурата;
- (д) В заглавието (Subject) на е-мейла, към който е приложена фактура включете ключовата дума „Фактура“ на български или „Invoice“ на английски език, за автоматична и по-бърза обработка от системата;
- (е) Ако сте издали и изпратили електронна фактура, не е необходимо да изпращате повторно хартиено копие.

3. Ръчно изписани фактури

Ако все още издавате ръчно изписани фактури, бихме искали да Ви обърнем внимание, че те не могат да бъдат разчетени от електронната система за сканиране и автоматично разпознаване и поради налагащата се ръчна им обработка са възможни забавяния в тяхното осчетоводяване и плащане.

Възложителят настойчиво Ви препоръчва да не издавате ръчно изписани фактури, с цел Вашето по-ефективно обслужване!